

Lesson-01 Sympathy

Introduction:

“Sympathy” composed by Charles Mackay is a poem which explains the value of pity and sorrow. This type of feeling will generate moral values in society and the students will share the feeling of sorrow, approval etc.

यहाँ शिक्षक दया, दुःख, करुणा, दया, सहानुभूति के विषय में बच्चों को बताएँगे। He will ask the student whether he or she has done any activity of kindness or sorrow in his or her family?

Central Themes

The central theme of this poem is to promote moral values like sympathy among Human beings. It can not be repaid by physical exchange.

Reading: Recitation

After warming up the class the teacher will read the poem loudly with correct pronunciation of words. एक पाराग्राफ (अनुच्छेद) पढ़ने के बाद शिक्षक प्रत्येक छात्र को बारी-बारी से पढ़ने के लिए कहेंगे। There will be some difficulty to the weak (कमजोर) students. It will be repeated by those students who are aware of these words. From this activity the whole class will pay full attention to the lesson. Further if any difficulty arises, the teacher will write the word on the blackboard with its pronunciation and meanings.

Similarly the teacher will go on to the next stanza.

Vocabulary

Lay	-	ले	-	पड़ा रहना, लेटे रहना।
Sorrow	-	सॉरो	-	दुःख, तकलीफ, Unhappiness
Deep	-	डीप	-	गहरा, बहुत अधिक, Very much।
Distressed	-	डिस्ट्रेस्ड	-	दुःख में, कष्ट में।
Grief	-	ग्रीफ	-	दुःख, दर्द, व्याकुलता
A proud man	-	ए प्राउड मैन	-	अभिमानी व्यक्ति।
Heard (hear)	-	हर्ड	-	सुना
Looks	-	लूक्स	-	दृष्टि
Cold	-	कोल्ड	-	ठंडा
Passed (pass)	-	पास्ड	-	बीत गया
Erect	-	इरेक्ट	-	सीधा

Spake (Spoke)	-	स्पोक	-	बोला
Blessed (bless)	-	ब्लेस्ड	-	आशीर्वाद दिया
Charity	-	चैरीटी	-	दया
In want	-	इन वांट	-	अभाव में
Bund (bind)	-	बाइन्ड	-	बाँधा
Watch	-	वाँच	-	देखभाल करना, रखवाली करना
Again	-	अगेन	-	फिर से

Now the teacher will say the Hindi meaning of the poem to make it easy for the students.

fglnh ea vupkn

इस कविता में कवि अपने आपको प्रस्तुत करते हुए अभिव्यक्त करता है कि किस प्रकार Sympathy अर्थात् सहानुभूति अलग-अलग परिस्थितियों में अलग-अलग ढंग से अभिव्यक्त होती है।

कवि कहता है : एक बार मैं अत्यन्त दुःख, तकलीफ एवं पीड़ा में पड़ा हुआ था। मेरी इस तकलीफ को एक धनी व्यक्ति ने, जो घमंडी अर्थात् दयाहीन था, सुना। उसकी दृष्टि में दया, करुणा का अभाव था फिर भी उसने धन दिया लेकिन सहानुभूति का एक शब्द भी न कहा।

मेरा दुःख समाप्त हो गया, मैंने दिया हुआ धन उस व्यक्ति को वापस कर दिया तब निर्विकार भाव से खड़ा होकर उसने मुझे धन्यवाद दिया और मैंने उसकी कृपा के लिए आशीर्वाद दिया।

कुछ दिनों के बाद कवि फिर बीमार पड़ता है। उसकी कराह सुनकर एक गरीब व्यक्ति जो उस रास्ते से गुजर रहा था, आया एवं उसके सिर को सहलाने लगा। उसे खाने के लिए रोटी दी, पानी दिया और दिन-रात उसकी देखभाल करता रहा, जबतक कि वह ठीक न हो गया।

पाठ के अंतिम उद्धरण में कवि के पास एक समस्या आ जाती है और पाठकों से कहता है कि उस गरीब व्यक्ति ने जो कुछ किया उसे मैं कैसे लौटाऊँगा..? अंत में कवि का कहना है कि धन महान है लेकिन उससे भी बढ़कर सहानुभूति महान है।

In the Middle of Hindi translation of the stanza, the teacher should ask different types of questions in Hindi as well as in English. The simple questions could be:

- (a) Who was in grief?
- (b) Who heard the grief or pain?
- (c) Who gave the gold?
- (d) Who gave the bread?

Again in groups of three or four children, the teacher will clear the lesson as a simple drama or play in the class.

Activity

This lesson may be taught in the form of conversation by taking three students of the class in drama or play.

Rahim is a boy who is suffering from illness and lying on a bench. A wealthy boy Ramesh comes to Rahim.

Rahim: Oh! My body is aching. My body temperature is 102^o.F. Ah! I am dying.

Ramesh: Rahim, what happened to you?

Rahim: I am ill, there is much pain in my body.

Ramesh: (taking a Rs. 100/- note from the pocket) Rahim, take this note and go to a doctor.

(After two days Rahim recovers from illness)

Rahim: Oh! Mr. Ramesh, please take this one hundred rupees. Thank you for helping me.

Ramesh: Thanks.

(Again Rahim is in pain and grief. He is crying on his bed. Mohan, a poor boy hears his cry and comes near Rahim.)

Rahim: Oh! Maa, there is great pain in my body. Ah! I am dying.

Mohan: What happened dear Rahim?.

Rahim: There is much pain in my body. Ah! I am dying.

Mohan: Where is the pain? Give your head this side. (He rubs his head and body. He gives him some medicine too. After some time he improves)

Rahim: I am feeling well now. I am hungry too.

Mohan: Take this bread. Here is water.

(After two days Rahim recovers.)

Rahim: Yes, I am ok

Mohan: Now you are fit.

Then Rahim asks his classmates, "What should I return to Mohan?". It is a very difficult question. All the boys start murmuring. The kindness, the sympathy, the helpful act, you can not return to Mohan. So, by this activity the teacher will be able to explain the poem easily in the class.

Evaluation

To evaluate how far students are able to understand the poem. The teacher will ask some oral/written questions..

- a. Who is the poet of this poem?
- b. Who has written the poem 'Sympathy'?
- c. Who was in deep-distress?
- d. Who gave the gold?
- e. Give the opposite of 'sorrow'.
- f. Can sympathy be returned?

From these types of simple questions the teacher will give marks to the students and evaluate them.

With the help of answers to these questions, the teacher will evaluate the student's comprehension:

At first the teacher will solve the exercise given in the text book. Further some more questions may be assigned for Home work as follows:

1. Fill in the blanks:

- a) My grief a..... heard.
- b) A poor man my way.
- c) Sympathy is written by.....
- d) Sympathy is.....than gold.

Conclusion

At last the teacher will thank the students and leave the class.

Lesson -02 Krishna and Sudama

Introduction:

The teacher enters the class in a pleasant mood. There is a picture of a pigeon and a mouse on the cover. He shows the picture of the pigeon and the mouse to the student one by one and asks the following questions.

Teacher: Do you recognize this picture?

Lalit: Yes, this is the picture of a pigeon and a mouse.

Teacher: Can any of you say the story behind the picture?

Ravi: Yes sir, this is the story of friendship between a mouse and a pigeon. The mouse helped the pigeon, when he was caught in the net of the hunter.

The teacher will motivate the students to tell such types of stories in the class. Now the teacher will say to the students-today I am going to tell you the story of Krishna and Sudama from the great epic **Mahabharata**.

Central Theme:

This story gives a moral lesson on friendship to students of the early age. They will learn how to help their needy friends may be rich or poor high or low or any one coming from any section of the society.

Mahabharata

The teacher will talk about the holy book the Mahabharata. The Kauravas and the Pandavas were cousins, they fought against each other. Lord Krishna helped the Pandavas and they were victorious. In childhood Krishna and Sudama got education in the Ashram of Sandeepan Muni. They became close friends. Later on Krishna a king helped Sudama, a poor friend in overcoming poverty. Ved Vyas, in composing Mahabharata has given many high morals to us.

Reading

After introducing the lesson the teacher will read the lesson slowly with good pronunciation and dramatic action. After one paragraph he will ask the students to read the lesson one by one. This will develop their skill of reading.

The students may find some difficult words to read, and to understand their meaning. The teacher will write these words on the black-board with pronunciation and its meaning and the student will copy them.

Vocabulary

Words	Pronunciation	Word meaning in Hindi
Friendship	फ्रेंडशीप	मित्रता
Popular	पोपुलर	प्रसिद्ध, लोकप्रिय
Studied (study)	स्टडीड	अध्ययन किया। studied is the past form of study. Study means अध्ययन करना।
While	ह्वाइल	जबकि
Condition	कंडीशन	दशा
Air-condition	एयर-कंडीशन	वातानुकूलन
Without meals	विदाउट मील्स	बिना भोजन के
Eventually (event)	इभेनचूअली	संयोगवश
Royal	रॉयल	राजकीय
Attention	अटेंशन	ध्यान
Rags	रैग्स	फटे पुराने वस्त्र
Inform	इनफार्म	सूचित करना
Rushed (rush)	रशड	दौड़ा, दौड़कर आया
Hesitant (hesitate)	हेसिटेंट	सकुचाहट
Delight	डीलाइट	खुशी
Warm	वार्म	गर्म
Warm welcome	वार्म वेलकम	जोश के साथ स्वागत
Rich food	रिच फूड	स्वादिष्ट भोजन
Prevented (prevent)	प्रीवेंटेड	मना किया, रोका, रोक दिया
Believe	बिलीभ	विश्वास करना
Unspoken (speak)	अनस्पॉकेन	अनकहा

इसके अलावे Text Book में दी गयी Glossory के शब्दों का भी अर्थ बताया जायगा। इसके अतिरिक्त कठिन शब्दों का Parts of speech से क्या संबंध है, बताया जायगा। By this method the student will gain the knowledge of Grammar and Composition.

By means of word structure the teacher will go through the tense, forms of verbs, Comparison of Adjectives etc.

Now to clear more the teacher will produce Hindi meaning of the lesson.

Hindi Meaning

कृष्ण और सुदामा की मित्रता की कहानी अत्यन्त लोकप्रिय है। कृष्ण और सुदामा एक साथ पढ़ाई करते थे। कृष्ण अमीर थे जबकि सुदामा गरीब, फिर भी वे दोनों गहरे दोस्त थे। वे हमेशा एक साथ देखे जाते थे।

समय बीत गया। कृष्ण द्वारका के राजा बने, लेकिन सुदामा की स्थिति दयनीय रह गई। अक्सर उनकी पत्नी एवं बच्चों को भूखे बिस्तर पर जाना पड़ता था। दयनीय स्थिति के असह्य होने पर सुदामा की पत्नी ने उनसे कहा कि आप अक्सर हमें कहते हैं कि द्वारिका के राजा कृष्ण आपके मित्र हैं। आप उनसे क्यों नहीं मिलते हैं एवं अपनी मदद के लिए कहते हैं। अपनी पत्नी के बार-बार आग्रह करने पर अंततः उनका मन बदला। सुदामा ने कृष्ण के यहाँ द्वारिका जाने का फैसला लिया। वे द्वारिका कृष्ण के महल में पहुँचे। उन्होंने राजमहल के द्वारपाल से कहा कि वह अपने मित्र कृष्ण से मिलना चाहते हैं। द्वारपाल ने उनपर कोई ध्यान नहीं दिया। वे विश्वास नहीं कर सकते थे कि फटे-चिटे पुराने कपड़ोंवाला व्यक्ति उनके राजा का मित्र हो सकता है। उन्होंने उसे अन्दर जाने की स्वीकृति नहीं दी। अंत में उन द्वारपालों में से एक द्वारपाल सुदामा के बारे में राजा को सूचना देने गया।

जैसे ही कृष्ण ने सुदामा का नाम सुना वे राजमहल के दरवाजे पर दौड़े आया। उन्होंने अपने बचपन के मित्र को गले लगाया और राजमहल में आने का निवेदन किया। सभी आदमी राजा को एक फटे पुराने कपड़ेवाले गरीब व्यक्ति को गले लगाते हुए देखकर आश्चर्यचकित थे।

सुदामा की पत्नी उपहार के रूप में कृष्ण के लिए भूने हुए चावल को पोटली दी थी। सुदामा झिझक रहे थे— “क्या यह एक राजा के लिए उपयुक्त होगा?” वह आश्चर्य भाव से सोचने लगे। अतः अपनी भूने हुए चावल की पोटली को छुपाये हुए थे। कृष्ण ने उसे छिपाते हुए देख लिया। वह झपट्टा मारकर ले लिए एवं पोटली को खोला। वे और उनकी रानी अत्यन्त भाव-विह्वल एवं खुश होकर भूने हुए चावल को खाये।

राजमहल में सुदामा का भव्य स्वागत हुआ। उन्हें स्वादिष्ट भोजन एवं अच्छे कपड़े पहनने को दिया गया। कृष्ण स्वयं अपने मित्र की सभी आवश्यकताओं पर ध्यान देते थे। सुदामा खुश थे। सुदामा कृष्ण को अपनी आर्थिक तंगी के बारे में कहना चाहते थे लेकिन आत्मविश्वास उन्हें ऐसा करने की इजाजत नहीं दे रहा था। अंत में सुदामा उसी तरह लौट आए। जब वे घर पहुँचे तो वे अपनी पुरानी झोपड़ी की जगह एक विशाल राजमहल पाये।

उन्होंने एक आदमी से इस नये एवं सुंदर मकान के बारे में पूछा। लोगों ने उनसे कहा कि यह सुदामा का राजमहल है। सुदामा विश्वास न कर सके।

सुदामा को बाहर खड़े देख, उनकी पत्नी बाहर आयी और उन्हें अन्दर ले गई। सुदामा अपनी पत्नी एवं बच्चों को अच्छे कपड़ों में देखकर अत्यन्त प्रसन्न हुए।

शीघ्र ही सुदामा को यह विश्वास हो गया कि जब वे कृष्ण के साथ द्वारका में थे तभी ये सारी बातें हो गई। सुदामा ने अपने दोस्त श्री कृष्ण को मदद करने के लिए धन्यवाद दिया। केवल सच्चा मित्र ही अकथनीय बातें समझ सकता है।

Activity:

The teacher will write some of the lines of the text on the black-board and will say to the students to write the Hindi meaning of the sentences. As-

- Krishna and Sudama studied together - कृष्ण और सुदामा एक साथ पढ़े।
- The guards paid no attention to him - द्वारपालों ने उनपर कोई ध्यान नहीं दिया।

3. Use the following words in sentence.
(a) hut (b) bear (c) move (d) royal (e) friend
4. Use Gerund in the following sentence from given verb.
(a) is a good exercise. (walk)
(b) He was used tothe novel (read)
(c)novel is good for English literature. (write)
5. Translate into English :
(a) राम और श्याम अच्छे मित्र थे।
(b) राम धनी था लेकिन श्याम गरीब।
(c) दोनो साथ-साथ पढ़े।
(d) राम अमेरिका गया।
(e) श्याम एक किसान था।
(f) पाँच वर्षों के बाद वे दोनों मिले।
6. Write the opposite form of the following words:
Good
Rich.....
Beautiful.....
Day.....
Happy.....
7. Write a letter to your friend about good quality of a friend.

Conclusion Before leaving the class the teacher will try to satisfy the students from his good behavior and cheerful voice. If any trouble he must do in another period. Thanking for the Co-operation of the students, he will leave the class.

Lesson-03
Aladdin Found the Wonderful Lamp

Introduction:

The teacher enters the class with a picture book of some magicians. He shows it to the students and asks.

Teacher: Have you seen this picture?

Kamal : Yes Sir.

Teacher: Who is this (pointing to one picture)?

Kamal : That is the picture of P. C. Sarkar a magician.

Teacher : (Again to the next picture) who is this?

Renu : Sir, He is Gogia Sarkar.

Teacher: What is in his hand?

Raman : Sir, there is a stick in his hand.

Teacher: You know, this is a magic stick. With the help of this stick, he performs magic.

Radha : Sir, the magician also spells some words, what is that?

Teacher : Oh! yes, the words are "chu mantra". After saying this his cap or anything disappears.

So the boys, I will teach such type of lesson "Aladdin found the wonderful lamp." How he found the lamp with the help of a wizard?

Central theme:

The magician plays different activities through the trick and some magic spells. In this lesson the wizard and Ginnie work the acts of wonders and unbelievable things. Aladdin with his bravery and wisdom gets the lamp and wealth. This will increase the sense of thinking and coming out of danger with the use of his intelligence.

Reading:

After introduction, the teacher will start reading the paragraph slowly and with correct pronunciation by which each and every student can follow it.

When one or two paragraphs will be over, the teacher will ask the student to read the paragraph by which the fluency will come to the students. Any pronunciation of words is be incorrect, then the teacher will correct and repeat it regularly. The difficult words will be written on the blackboard with their pronunciation and Hindi meaning. Then the Hindi translation will be made to understand the lesson fully.

Words	Pronunciation	Meaning
Street	स्ट्रीट	गली
Wicked	विकेड	दुष्ट
Wizard	विजाई	जादूगर
Fetch (fetch)	फेच	जाकर लाया
Supper	सपर	रात का भोजन
Stony path	स्टोनी पाथ	पथरीला रास्ता
Fetch	फेच	जाकर लाना
Cast a magic spell	कास्ट अ मैजिक स्पेल	जादू का मंत्र बोलना
Frightened (fright)	फ्राइटेंड	डरा हुआ
Suddenly (sudden)	सडेनली	अचानक
Hole	होल	छिद्र, छोटा गोलाकार
Safe	सेफ	सुरक्षित
Steps	स्टेप्स	कदम, सीढ़ी
Jewels	ज्वेल्स	गहना, जेवर
Sparkled (sparkle)	स्पार्कल्ड	चमकते थे
Hurry	हरी	जल्दी
Gennie	जिन्न	जिन्न

Now the teacher will translate the whole text into Hindi?

बहुत पहले अरब में अलादीन नामक एक लड़का रहता था। वह अपनी माँ के साथ एक छोटे से घर में रहता था। वे बहुत गरीब थे। लेकिन अलादीन आलसी था। वह बिल्कुल काम नहीं करता था। प्रतिदिन वह अन्य लड़कों के साथ गलियों में खेला करता था।

एक दिन एक आदमी सड़क पर आया एवं आलादीन को खेलते हुए देखा।

उसने पूछा – “तुम कौन हो?”

“मैं आलादीन हूँ।” लड़के ने जवाब दिया।

आदमी ने कहा – “मैं तुम्हारा चाचा हूँ।”

यह सच नहीं हो सकता। व्यक्ति अलादीन का चाचा नहीं था। वह एक दुष्ट जादूगर था। अलादीन जादूगर को अपने घर ले गया।

उसने माँ से कहा – “माँ, देखो! ये मेरे चाचा हैं। ये अफ्रीका से आए हैं।” अलादीन की माँ ने भोजन लाया एवं सबों ने खाना शुरू कर दिया।

जादूगर ने कहा – “अलादीन, मैं तुम्हारे लिए कुछ कपड़े खरीदूँगा।”

अलादीन एवं उसकी माँ काफी खुश थे। अगले दिन अलादीन एवं जादूगर बाजार गये। अलादीन के लिए कुछ कपड़े खरीदे और वह काफी खुश हुआ। तत्पश्चात् वे काफी दूर तक चले। वे दोनों पथरीले रास्ते पर चलते रहे। अलादीन थक चुका था।

कुछ देर बाद वे पहाड़ी के नीचे आये। जादूगर ने कहा – “हम यहाँ रुकेंगे। कुछ लकड़ियाँ लाओ और आग जलाओ।”

अलादीन ने कुछ लकड़ियाँ इकट्ठी की एवं आग जलायी।

जादूगर ने आग में कुछ फेंका एवं जादू का मंत्र बोला। जमीन हिल गई और जोरदार शोर एवं धुआँ उठा। अलादीन बहुत भयभीत हो गया। अचानक जमीन में एक सुरंग निकला। सुरंग के नीचे एक बड़ा पत्थर था।

जादूगर ने कहा – “उस पत्थर के नीचे एक लैम्प है। नीचे जाओ एवं उसे ले आओ। यह मेरी अंगूठी है। यह तुम्हारी रक्षा करेगी।”

अलादीन ने जादूगर की अंगूठी ले ली एवं सुरंग में चला गया। उसने पत्थर उठाया। कुछ पदचिन्हों को देखा। अलादीन पैर के निशान को देखते हुए नीचे गया। वह एक सुंदर बाग में आ गया। बागीचे के अन्दर आश्चर्यजनक आभूषणों से पेड़ ढके थे। लाल, नीले, हरे, पीले एवं सफेद आभूषण (जेवर) थे। वे सभी बहुत बड़े और चमकीले थे एवं जगमगा रहे थे। बाग के अंत में एक दीवार थी, जिसमें एक लैम्प लटक रहा था। अलादीन सीढ़ी पर चढ़ा एवं लैम्प उतारा। उसने लैम्प को अपने कमीज के अंदर डाला। उसके बाद पेड़ से लटक रहे आभूषणों को अपनी जेब में, कमीज के अन्दर रखा।

अब वह जादूगर के पास जल्दी जाना चाहा। आभूषण के भारी होने के कारण अलादीन चढ़ाई पर नहीं चढ़ सका। जादूगर ने लैम्प मांगा। यह आभूषण के नीचे था एवं अलादीन उस तक नहीं पहुँच सकता था।

जादूगर बहुत नाराज था, क्योंकि वह लैम्प चाहता था। उसने अलादीन की सहायता नहीं की। उसने एक जादू का मंत्र पढ़ा और पत्थर से सुरंग का मुँह बंद हो गया। अलादीन अंधेरे में अकेला था। वह बहुत भयभीत था। वह मदद के लिए चिल्लाया, लेकिन किसी ने उसे नहीं सुना। वह चिल्लाया एवं आपस में हाथ मलने लगा। उसने जादूगर की दी हुई हाथों की अंगूठी को रगड़ा। अचानक एक बड़ा ‘जिन’ उपस्थित हुआ। “तुम कौन हो?” अलादीन ने पूछा। जिन्न ने जवाब दिया – “वह अंगूठी जादू की है। उसका मैं गुलाम हूँ। तुम क्या चाहते हो?”

अलादीन ने कहा – “मैं यहाँ से बाहर आना चाहता हूँ।”

जिन्न ने कहा – “बहुत अच्छा।”

अचानक सुरंग खुला। अलादीन सुरंग से बाहर था। वह खुश था और तेजी से दौड़कर अपनी माँ के पास चला गया।

Recap: If a student does not follow the meaning of any sentence or word then by asking the question to the student, the teacher can repeat the meaning of the same.

Evaluation:

To evaluate the student’s understanding of the story, the teacher will give some questions and the student will give their answer:

Q.1. What was the name of the boy?

Q.2. Where did he live?

Q.3. Was the boy lazy?

Q.4. Who came along the road?

- Q.5. Who gave clothes to Aladin?
- Q.6. Where did Aladin and the wizard go?
- Q.7. Did the wizard find the lamp?
- Q.8. What did Aladin take from the underground hole?
- Q.9. Who helped Aladin in the hole?
- Q.10. Why was Aladin happy?

After evaluation of the students, the teacher will choose the weak students and he will guide individually to make them understand the lesson.

Home Work and Exercises:

After teaching the lesson the teacher will at first solve the given exercise in the book and he will give it for home work.

Conclusion:

After giving home work, the teacher will ask the students if they have any problem in this chapter they can ask next day. After thanking students with cheerful mood he will leave the class.

Lesson-04
The Peacock- Our National Bird

INTRODUCTION:

The teacher enters the class room with a chart of common Indian Birds like crow, parrot, eagle, maina, nightingale, duck, peacock, hen etc. The teacher hangs the chart on the wall and pointing the birds, asks the following questions:-

Teacher: What is this?

Rekha : Sir, this is a bird.

Teacher: Well! What is the name of this bird?

Radha: Sir, that is a duck.

Teacher: Good! Pointing other bird. Which bird is this?

Mohan: Sir, that is a peacock.

Teacher: O.K. (Pointing other students). Can you name our national animal?

Rohan: Yes sir, Tiger is our national animal.

Teacher: Well done! Which is our national flower, Sarita?

Sarita: Sir! Lotus is our national flower.

Teacher: Thanks! (Pointing to the whole class) which is our national bird?

Students: Peacock. Sir!

Teacher: Yes, you are absolutely right. Today we are going to discuss about our national bird the peacock.

CENTRAL THEME:

This lesson helps to know the activity of birds. Among all birds why the peacock is chosen as national bird? Its attractive colour, multi coloured feathers, small head, matchless feathers used for decoration etc. are the causes its being national bird.

READING:

After introduction the teacher will read the lesson slowly and pronunciation must be clear. Again, he will say the students to read it one by one. If the students feel difficulty in reading hard words, the teacher will correct them and he will write the difficult words with proper pronunciation and Hindi meaning.

Vocabulary:

Word		Pronunciation		Meaning
Good morning	—	गुड मॉर्निंग	—	सुप्रभात
Picture	—	पिक्चर	—	तस्वीर, फोटो
National	—	नेशनल	—	राष्ट्रीय
Various	—	वेरियस	—	विभिन्न
Species	—	स्पेसिज	—	प्रजातियाँ
Zoo	—	जू	—	चिड़ियाघर
Absolutely	—	एबसॉल्यूटली	—	बिल्कुल
Attraction	—	अट्रैक्शन	—	आकर्षण
Feather	—	फेदर	—	पंख
Multi Colored	—	मल्टी कलर्ड	—	बहु रंगी
Oval	—	ओवल	—	अंडाकार
Bright	—	ब्राइट	—	चमकीला
Colorful	—	कलरफुल	—	रंगीन
Slender	—	स्लेन्डर	—	दुबला, पतला
Neck	—	नेक	—	गर्दन
Peahen	—	पीहेन	—	मोरनी
Plummer	—	प्लम्मर	—	पंख
Matchless	—	मैचलेस	—	अतुलनीय
Beauty	—	ब्यूटी	—	सुंदरता
Decoration	—	डेकोरेशन	—	सजावट
Even	—	इवन	—	यहाँ तक कि
Plant	—	प्लान्ट	—	पौधा
Seed	—	सीड	—	बीज
Fruit	—	फ्रूट	—	फल
Insect	—	इनसेक्ट	—	कीड़ा
Devour	—	डेवोर	—	निगलना

Frog	—	फ्रॉग	—	मेढ़क
Lizard	—	लिजार्ड	—	छिपकली
Village	—	विलेज	—	गाँव
Marriage	—	मैरिज	—	विवाह/शादी
Ceremony	—	सेरिमनी	—	समारोह/उत्सव
Nodding	—	नोडिंग	—	सिर हिलाते हुए
Guise	—	गाइज	—	वेश
Reality	—	रियलिटी	—	वास्तविकता
Mostly	—	मोस्टली	—	अधिकांशतः
Overcast	—	ओवरकास्ट	—	आच्छादित
Cloud	—	क्लाउड	—	बादल
Delight	—	डिलाइट	—	खुश
Spreading	—	स्प्रेडिंग	—	फैलाकर
Without	—	विदाउट	—	बिना

Ekks% gekjk jk"Vh; i {kh

शिक्षक : सुप्रभात, छात्रों!

छात्र : (खड़ा होते हुए) सुप्रभात, महाशय!

शिक्षक: (उन्हें मोर की एक तस्वीर दिखाते हैं एवं पूछते हैं) : क्या आप इस चिड़िया का नाम बता सकते हैं।

छात्र: हाँ, महाशय! यह मोर है।

शिक्षक: बहुत अच्छा! आज हमलोग अपने राष्ट्रीय पक्षी मोर के बारे में बात करने जा रहे हैं। मोर की बहुत प्रजातियाँ होती हैं। आप जानते हैं, भारत में केवल नीले मोर पाये जाते हैं। क्या आपलोगों में से किसी ने इसे देखा है।

रूबी: हाँ महाशय, मैंने देखा है। मैंने इसे पटना के चिड़ियाघर में देखा है। यह बहुत सुंदर होता है।

शिक्षक: हाँ, आप बिल्कुल ठीक/सही कहते हैं। यह बहुत ही आकर्षक दिखता है। इसके पंख बहुरंगी होते हैं एवं इसके लंबे अंडाकार, शरीर चमकीले एवं रंगीन होते हैं। इसके सिर छोटे एवं गर्दन पतले होते हैं। मोर (नर मोर) मोरनी (मादा मोर) से ज्यादा रंगीन होते हैं। इसके पंख अतुलनीय सुंदर होते हैं एवं सजावट के काम आते हैं।

अभिषेक: महाशय, मैंने सुना है कि मोर साँप तक को खा जाता है।

शिक्षक: हाँ, आप बिल्कुल सही कहते हैं। यह केवल साँप ही नहीं खाता है बल्कि पौधों, बीजों, फलों, कीड़ों—मकोड़ों को भी खाता है। यह मेढ़कों एवं छिपकलियों को अच्छी तरह निगल जाता है।

इमरान: महाशय, मैंने अपने गांव में, मोर और मोरनी का नृत्य विवाहोत्सव/शादी समारोह में देखा है।

शिक्षक: (स्वीकृति में सिर हिलाते हुए) अच्छा! विवाहोत्सव में दो व्यक्ति मोर और मोरनी के वेश में नृत्य करते हैं। लेकिन वास्तव में अधिकांशतः मोर वर्षा ऋतु में नाचते हैं। जब आकाश बादल से घिरे रहते हैं/आच्छादित रहते हैं मोर अपने रंगीन पंखों को फैलाकर खुशी से नाचते हैं। क्या किसी ने बिना पंखों के मोर देखा है?

छात्र: नहीं, महाशय!

(घंटी बजती है।)

छात्र: धन्यवाद, महाशय!

शिक्षक: अच्छा/ठीक है!

EVALUATION:

To evaluate the teacher will put some questions to solve in minimum time.

1. Which is our national bird?
2. Where will you find this bird?
3. Which peacock is more beautiful a male or a female?
4. In which season the peacock dances?
5. What does a peacock eat?
6. Fill in the blanks-
 - (a) The neck of a peacock is -----
 - (b) Indian peacock is -----in colour.
 - (c) The peacock eats-----and-----.
 - (d) The peacock is a -----bird.
 - (e) We decorate with peacockø-----
7. Correct the spelling-
 - (a) Peacock (b) nasnal (c) decorason (d) brd (e) snap (f) buty (g) larg
 - (h) Colrfull (i) marige (j) slander.
8. Translate into Hindi-

Its feathers are multi coloured and its large oval body is bright and colourful. It has a small head and a slender neck.
9. Translate into English.

मोर एक राष्ट्रीय पक्षी है। मोर की अनेक प्रजातियाँ होती हैं। मोर, साँप, कीड़े-मकोड़े और फल खाते हैं। इसका पंख सजावट के काम आता है। मैंने पटना के चिड़ियाघर में मोर देखा है। मोर एक सुंदर पक्षी है।

RECAP:

When the teacher finishes the full lesson then to observe the students' clear conception again he will ask them to read the lesson. He will ask some difficult words, their pronunciation and meaning. If any problem arises he will solve them. Till the clear conception of the students this process will be repeated.

HOME- WORK & EXERCISE:

The teacher will solve the given exercise of the lesson properly.

Some objective type questions for home work.-

1. Our national bird is-----
 - (a) Parrot (b) nightingale (c) Peacock
2. In India the colour of peacock is -----
 - (a) white (b) blue (c) green
3. The head of peacock is -----
 - (a) thin (b) big (c) fat
4. The peacock dances in the-----season.
 - (a) winter (b) summer (c) rainy

Lesson-05
I had a Dove

Introduction:

The teacher will display the picture of some birds and will ask the students some questions such as:

- i. Name some birds which you know?
- ii. Have you seen a bird like pigeon?
- iii. Name that bird.
- iv. Have you seen a bird inside the house?
- v. What are these birds called?
- vi. Where are these birds kept?
- vii. If you are not allowed to go outside the house, what will you feel?

After getting the answer of the above questions the teacher will tell them about the importance of freedom and curse of slavery.

Central theme:

- Poet talks about the curse of slavery of the Dove.
- Poet urges the Dove to enjoy the worldly pleasure with him.
- Importance of freedom in nature.

About the poet:

This poem has been composed by John Keats. He was a romantic poet like Wordsworth, Shelley and Coleridge.

Recitation:

The teacher will recite the poem two or three times loudly with proper gesture and posture. He will pay more attention to pronunciation, punctuation marks and rhyming words.

Again the teacher will recite the poem along with the students loudly. This process will be repeated as required.

Note: Recitation is the way by which we know the beauty of the poem.

Glossary:

Words	Pronunciation	Meaning
Dove	डव	पडुकी
Discuss	डिस्कस	विचार-विमर्श करना
Following	फॉलोविंग	निम्न
Before	बिफोर	पहले
Cage	केज	पिंजड़ा
Always	ऑलवेज	हमेशा
Never	नेभर	कभी नहीं
Sweet	स्वीट	प्यारा
died (die)	डायड	मर गया
Thought (think)	थॉट	सोचा
Grieving (Grieve)	ग्रीभिंग	दुःख करना
Feet	फीट	पैर
Tied (tie)	टाइड	बंधा हुआ
Silken	सिलकेन	रेशम का
Thread	थ्रेड	धागा
Own	ओन	अपना
Weaving	वीभिंग	बुना हुआ
Leave	लीभ	छोड़ना
Alone	अलोन	अकेला
forest-tree	फॉरेस्ट-ट्री	जंगली पेड़
Pretty	प्रेटी	सुन्दर
Thing	थिंग	चीज
Kissed	किस्ड	चूमता था
Oft	ऑफ्ट	अक्सर
white peas	व्हाइट-पीज	सफेद मटर
Sweetly	स्वीटली	आराम से / प्यार से
Slavery	स्लेभरी	गुलामी

i kB dk fgllnh vupkn%

मेरे पास एक पंडुक था और वह प्यारा पंडुक मर गया; और मैंने सोचा कि वह दुःख से मर गया। ओह, उसे क्या दुःख हुआ होगा? उसके पैर बँधे थे रेशमी धागों से जिसे मैंने अपने ही हाथों से बुना था। प्यारे छोटे पैर! क्यूँ तुम मर गये? क्यूँ तुम मुझे छोड़कर चले गये, प्यारे पक्षी क्यूँ? तुम जंगली-पेड़ों पर अकेले रहते थे, क्यूँ, प्यारी चीज! तुम मेरे साथ क्यों नहीं रही? मैं तुम्हें अक्सर चूमता था और सफेद मटर देता था; तुम आराम से क्यूँ नहीं रह पायी, जैसे कि हरे पेड़ों पर रहती थी?

Activity:

The class will be divided into two groups. First group will write the first line and the second group will write the second line on the blackboard respectively. This process will continue and all the students will participate in this activity.

By this activity students will learn spelling of words, punctuation marks and also learn that the first word of a poem begins with capital letter.

Evaluation:

While teaching the students, they must be assessed. Questions from the lesson should be raised as –

- Who died?
- Whose feet were tied?
- Where did the Dove want to live?

Capitulation:

The teacher will repeat all the activities of the classroom transaction.

Exercises:

Exercises given in the lesson must be solved by the students. The teacher will assist them wherever required. The teacher has full liberty to change the order of the question in the lesson.

Lesson-06

Ivan

Introduction:

The teacher will enter the class in a pleasant mood. He will ask some questions to come to the topic, like this:

- i. Who are your neighbours? Name some of your neighbours.
- ii. Do your neighbours ever quarrel in your society?
- iii. Why do they quarrel?
- iv. Where do they go to resolve their dispute?

After getting the appropriate answers he will tell the whole story in proper style (gesture, posture, proper pronunciation).

Central theme:

The central theme of this story is to live with one's neighbour in peace and harmony. Hatred breeds hatred. It leads to destruction. So, we should love each other in our society. Quarrels waste our time as well as money.

Recitation / Reading:

The teacher will read the whole story loudly. The students will be listening to the teacher very attentively. After that the students will read one by one. The teacher will be very attentive, so that the students may read correctly.

Vocabulary:

Words	Pronunciation	Meaning
Several	सेवरल	अनेक
People	पीपुल	लोग
Live	लीव	रहते हैं
in neighbourhood	इन नेवरहुड	पड़ोस में
Sometimes	समटाइम्स	कभी-कभी
Situation	सिचुएशन	स्थिति / परिस्थिति
Gets	गेट्स	हो जाता है / हो पाता है
Tense	टेन्स	तनावपूर्ण
Quarrel	क्वैरेल	झगड़ा / झगड़ा करना
on petty issues	ऑन पेट्टी इसूज़	छोटी-छोटी बातों पर
Leads	लीड्स	ले जाता है / तक लाता है

Dispute	डिस्प्यूट	झगड़ा
Effect	एफेक्ट	प्रभाव
Locality	लोकलिटी	अड़ोस-पड़ोस
Resolve	रिज़ॉल्व	तय किये जाते हैं
Discuss	डिस्कस	विचार-विमर्श करना
with classmates	विद क्लासमेट्स	वर्ग के साथियों से
Farmer	फा:मर / फार्मर	किसान
Lived (live)	लिव्ड	रहते थे
Rich	रिच	धनी
Who	हू	जो, कौन
Laborious	लेबोरियस	परिश्रमी
old and sick	ओल्ड एण्ड सिक	बूढ़े और बीमार
Their	देय / देयर	उनका/उन लोगों का
Happy	हैप्पी	खुश
Comfortable (comfort)	कम्फोर्टेबल	इत्मिनान/आराम
with each other	विद ईच अदर	एक-दूसरे के साथ
Flew (fly)	फ्ल्यु	उड़ गई/उड़ी
Across	अक्रॉस	आरपार
Fence	फेंस	घेराव/घेरा
laid an egg	लेड एन एग	एक अंडा दे दी
daughter-in-law	डॉटर-इन-लॉ	बेटे की पत्नी/पतोडु
to enquire	टू इन्क्वायर	खोजने के लिए/पता लगाने के लिए
Matter	मैट / मैटर	बात/तथ्य
Replied (reply)	रिप्लाइड	जवाब दिया
Rudely (rude)	रयुडली	रूक्षता से/बेरूखी से
Lead	लीड	नेतृत्व करना
Led (lead)	लेड	नेतृत्व किया/जरिया/माध्यम
Wives (wife)	वाइभ्स	पत्नियाँ

Intervene	इन्ट(र)भेन	हस्तक्षेप
to pacify	टू पेसिफाय	निबटारा करने के लिए / शांत करने के लिए
Uprooted (uproot)	अपरूटेड	उखाड़ लिया
Beard	बीयर्ड	दाढ़ी
Court	कोर्ट	न्यायालय / कचहरी
Both	बोथ	दोनों
Filed	फाइल्ड	दर्ज किया
Case	केस	मुकदमा
Hearing	हियरिंग	सुनवाई
Prolonged (Prolong)	प्रोलॉन्गड	लंबी अवधि तक चली
Ruined (ruin)	रूइन्ड	बर्बाद कर दिया
Financially (Finance)	फाइनेन्सियली	आर्थिक रूप से
Peace	पीस	शांति
Now	नाव	अब
Wise	वाइज़	बुद्धिमान
Like	लायक	पसंद करना
Forgive	फॉ(र)गिभ	क्षमा करना
each other	ईच अद(र)	एक-दूसरे को
Forget	फॉ(र)गेट	भूल जाना
Value	वैल्यू	मूल्य / कीमत
Hatred	हैटर्ड	घृणा / नफ़रत
Breeds (breed)	ब्रीड्स	पालती है
in anger	इन ऐंग(र)	क्रोध में
Lose	लूज़	खो देना
Patience	पैसेन्स	धैर्य
Wisdom	विज़डम	बुद्धिमता
Destruction	डेस्ट्रक्शन	बर्बादी
Advice	एडवाइस	सलाह / राय

Worked	वःकड / वर्कड	काम किया / रंग लाया
became reconciled	बिकेम रिकन्साइल्ड	फिर से एक हो गए
Began (Begin)	बिगैन	प्रारंभ कर दिया
Together	टुगेद(र)	साथ-साथ
once again	वन्स अगेन	एक बार पुनः

i kB dk fgllnh : i kUrj.k%

इवान एक किसान था, जो रूस के एक गाँव में रहता था। वह धनी था। उन्हें तीन बेटे थे जो परिश्रमी थे। उसके पिताजी बूढ़े और बीमार थे।

गैब्रियल उनका पड़ोसी था। वे लोग अच्छे पड़ोसी थे। वे एक-दूसरे के साथ इत्मिनान और खुश थे।

इवान के पास कुछ मुर्गियाँ थीं। एक दिन एक मुर्गी उड़ते हुए घेरा के उस पार चली गई। वह गैब्रियल के घर में एक अंडा दे दी। इवान की पतोहु इस तथ्य (बात) की खोजबीन के लिए उसके घर गयी। गैब्रियल की माँ ने बेरुखी से जवाब दिया। यही बात झगड़े की वजह बन गयी। शीघ्र ही इवान, गैब्रियल और उनकी पत्नियाँ झगड़ा करना शुरू कर दी। उनके पड़ोसियों को उन्हें शांत करने के लिए हस्तक्षेप करना पड़ा।

लेकिन उनका झगड़ा शांत नहीं हुआ। इवान ने गैब्रियल की दाढ़ी उखाड़ ली। गैब्रियल न्यायालय में बस से गया लेकिन इवान वहाँ रेलगाड़ी से गया। वे दोनों मुकदमा दर्ज करवाये। सुनवाई लम्बी अवधि तक चली। यह उन्हें आर्थिक रूप से बर्बाद कर दिया। उन्हें शांति भी नहीं थी। अब वे दोनों खुश भी नहीं थे।

इवान के पिताजी जो बूढ़े और बुद्धिमान थे, इसे पसन्द नहीं करते थे। उन्होंने (इवान का पिता) उनसे एक-दूसरे को माफ (क्षमा) करते हुए इस पुराने विवाद को भूल जाने को कहा। उन्होंने कहा – “तुमलोग एक अंडे के लिए क्यों झगड़ रहे हो? तुम अपने धैर्य और बुद्धिमत्ता को खो देते हो। तुम जानते हो कि यह बर्बादी की ओर ले जाता है।”

उस बुद्धिमान आदमी की सलाह ने काम किया। इवान और गैब्रियल फिर से एक अच्छे पड़ोसी हो गये। अब वे एक बार पुनः शांतिपूर्वक एक-दूसरे के साथ रहने लगे। अब वे सब बहुत ही खुश थे।

Activity:

Students will be divided into two groups – A and B.

Group A will write on the blackboard the good qualities, as – truthful, honesty, punctuality, discipline, love, non-violence etc. and the Group B will write the bad qualities as – hate, anger, violence, lie, indiscipline etc. Now students will be asked to write those qualities which should be adopted by all human beings.

Naturally they (students) will write all the good manners in their copies.

Lesson-07
JAPAN : The Land of the Rising Sun

Introduction: The teacher will enter the classroom in a pleasant mood. Drawing the attention of the students the teacher will ask the following questions-

(Questions should be asked either in English or in Hindi.)

- i. What is the name of our Country?
- ii. What is the name of our neighboring Countries?
- iii. Name some of the other Countries also?
- iv. What is the name of the Country where atom bomb was dropped during second world war on 6th August 1945?
 - a. After getting the appropriate answers of the above questions they learn about the lesson “ Japan: The Land of the Rising Sun.”

Control theme :

To give anadeqate knowledge about the country Japan its culture, customs, living style and the natural beauty of the country. To enable the students to manage idea in a systematic way and also develop their mental capabilites.

About the writer:

Reading: The teacher will read aloud one paragraph of the lesson with proper pronunciation and punctuation marks two or three times. Now the students will read aloud the same paragraph in the guidance of the teacher with proper pronunciation and punctuation marks one by one. The teacher will assist them where-ever they need assistance.

The teacher will give the details of the paragraph in Hindi and meaning of the words line by line.

Glossary:

Word		Pronunciation		Meaning
Land	-	लैण्ड	-	जमीन देश
Popular	-	पोपुलर	-	लोकप्रिय
Popularly	-	पोपुलरली	-	लोकप्रियता से
Rise	-	राइज	-	उगना
Rising	-	राइजिंग	-	उगता हुआ
Known (Know)-		नोन	-	जाना जाता है।
Know	-	नो	-	जानना
Beautiful	-	ब्यूटीफुल	-	सुन्दर

Landscape	-	लैण्ड स्केप	-	प्राकृतिक सुन्दरता
Snow-clad	-	स्नो-क्लैड	-	बर्फ से ढका हुआ
Mountain	-	माउन्टेन	-	पहाड़
Add	-	एड	-	जोड़ना
Beauty	-	ब्यूटी	-	सुन्दरता
Lake	-	लेक	-	झील
Stream	-	स्ट्रीम	-	झरना
Shine	-	शाइन	-	चमकना
Bright	-	ब्राइट	-	चमकीला
Lovely	-	लवली	-	प्यारा
Garden	-	गार्डन / गॉडेन	-	बगीचा
Enchant	-	इनचान्ट	-	मनमोहना
Visitor	-	विजिटर	-	सैलानी / आगन्तुक
Popular	-	पोपुलर	-	लोकप्रिय
Visit	-	विजिट	-	यात्रा करना
Geographical	-	ज्योगरफीकल	-	भौगोलिक
Condition	-	कंडीशन	-	स्थिति
Such	-	सच	-	ऐसा
Find	-	फाइन्ड	-	पाना / मिलना
Ours	-	आवर्स	-	हमारा
Build	-	बिल्ड	-	निर्माण करना
Brick	-	ब्रिक	-	ईंट
Stone	-	स्टोन	-	पत्थर
Wood	-	वूड	-	लकड़ी
Wooden	-	वुडन	-	लकड़ी का
Wall	-	वॉल	-	दिवार
Made of	-	मेड ऑफ	-	का बना हुआ
Strong	-	स्ट्रॉंग	-	मजबूत

thick	—	थिक	—	मोटा
Square	—	स्क्वेयर	—	चौकोर
Serve	—	सर्व	—	उपयोग करना/सेवा करना
Strange	—	स्ट्रैज	—	विचित्र
Regards	—	रिगार्ड्स	—	संदर्भ में, मामले में
Cooking	—	कूकिंग	—	खाना बनाना
Burn	—	बर्न	—	जलाना/जलना
Stove	—	स्टोव	—	स्टोव
Smoke	—	स्मोक	—	धुआँ
Fond	—	फॉण्ड ऑफ	—	शौकीन/को पसन्द करनेवाला
Neither	—	नीदर	—	न तो
Nor	—	नॉर	—	न ही
Riding	—	राइडिंग	—	घुमना/सवारी करना
Carrying	—	कैरियिंग	—	लेकर चलना
Straw	—	स्ट्रॉ	—	तिनका
Particular	—	पार्टिकुलर	—	सतर्क, सावधान, विशेष
Cleanliness	—	क्लीनलीनेश	—	सफाई
Prevent	—	प्रीवेन्ट	—	बचाव
Dust	—	डस्ट	—	धूल
Street	—	स्ट्रीट	—	गली
Important	—	इम्पोर्टेण्ट	—	महत्वपूर्ण
Festival	—	फेस्टिवल	—	उत्सव
Feast	—	फीस्ट	—	पर्व, त्योहार
Celebrated	—	सेलेबरेटेड	—	मनाया जाता है।
Even	—	इभेन	—	यहाँ तक कि
Poorest	—	पुअरेस्ट	—	सबसे गरीब
Doll	—	डॉल	—	गुड़िया
Rejoice	—	रीज्वाइस	—	आनंदित होना

A lot	—	अ लॉट	—	अत्यधिक
Occasion	—	अकेजन	—	अवसर
Carp	—	कार्प	—	एक प्रकार की मछली
Fly (flies)	—	फलाइ(ज)	—	उड़ता है।
Kite	—	काइट	—	पतंग
Brave	—	ब्रेव	—	बहादुर
Hopes (hope)	—	होप्स	—	आशा करते हैं।
Grow up	—	ग्रो अप	—	बनना/बड़ा होना
Greatly	—	ग्रेटली	—	विशिष्टता
Presents	—	प्रजेन्ट्स	—	उपहार
Lantern	—	लैन्टर्न	—	लालटेन
Different	—	डिफरेन्ट	—	विभिन्न
Neatly	—	नीटली	—	साफ—सफाई से
Never	—	नेवर	—	कभी नहीं
Spit	—	स्पिट	—	थूकना
Knock	—	नॉक	—	खटखटाना
Enter	—	इंटर	—	प्रवेश करना
Welcome	—	वेलकम	—	स्वागत करना
Guest	—	गेस्ट	—	अतिथि
Polite	—	पोलाइट	—	विनम्र
Soft-spoken	—	सॉफ्ट—स्पोकन	—	मीठी—बोली
Shout	—	साउट	—	चिल्लाना
Aloud	—	अलाउड	—	तेज आवाज
Rare	—	रेअर	—	शायद ही/यदा—कदा
Rudely	—	रयुडली	—	बेरुखी से
Remarkable	—	रिमार्कबल	—	विशेष
Quality	—	क्वालिटी	—	गुण
Cry	—	क्राई	—	जोर—जोर से रोना

Hurt	—	हर्ट	—	दुख पहुँचाना
Cultural	—	कल्चरल	—	सांस्कृतिक
Culture	—	कल्चर	—	संस्कृति
Training	—	ट्रेनिंग	—	प्रशिक्षण
Bear	—	बीअर	—	सहन करना
Pain	—	पेन	—	दर्द
Smiling	—	स्माइलिंग	—	मुस्कुराता हुआ
Shintoism	—	शिन्टोइज्म	—	जापान का एक प्रमुख धर्म
Chief	—	चीफ	—	मुख्य / प्रमुख
Religion	—	रीलिजन	—	धर्म
Teaches	—	टीचेज	—	सिखाता है
Honour	—	ऑनर	—	सम्मान
Reason	—	रीजन	—	कारण
Leather	—	लेदर	—	चमड़ा
Exported	—	एक्सपोर्टेड	—	निर्यात होता है।
Countries	—	कन्ट्रीज	—	देश (बहुवचन)
Regarde	—	रीर्गाड	—	दर्जा दिया जाता है।
Clever	—	क्लेवर	—	चतुर / चालाक
Hard-working—	—	हार्ड—वकिंग	—	काफी मेहनती
Idle	—	आईडल	—	सुस्त / निकम्मा / आलसी
Patriotism	—	पेट्रिऑटिज्म	—	देश भक्ति
Ever-ready	—	एवर—रेडी	—	हमेशा तत्पर

Activity

The teacher will divide the students into two Group groups A and Group B.

Now the teacher will hang a political map of the world on the wall. He will call the students of group A and will tell them to write the name of Japan and its neighboring countries. Then he will call the students of Group B and tell them to search and write the name of the Capital of Japan and their neighbouring Countries.

Now the teachers will instruct the students of both the groups to make a dialogue as-

Group A ó One of the students having name Japan will stand and tell öI am a country. My name is Japan.ö

Group B ó The students having the name öTokyoö will stand and replyö I am Tokyo and I am your Capital.ö

This activity will continue till all the students of both the groups have participated. The teacher will assist them wherever required.

Second Activity

Also the teacher will give an idea of Japan, why it is called, The country of the Rising sun with the help of Globe. Since Japan is situated in the east from our country and the earth moves towards west to east. So the sunrise is possible in Japan first and then in India. For this reason Japan is called öThe Land of the Rising Sunö

Valuation:

Students will be assessed during the teaching in the classroom. Questions should be asked from the lesson like ó

- (i) What is the chief religion of Japan?
- (ii) What are the important festivals of Japan?
- (iii) What is Carp?

Recapitulation:

The teacher will repeat the whole classroom transaction as per the requirement of the students.

Exercise: Exercises given in the lesson must be solved by the students. The teacher will assist them whenever they will be required. The teacher may change the order of the questions in the given lesson.

fgllnh vupkn%

जापान 'उगते सूर्य का देश' के नाम से प्रसिद्ध है, अपनी प्राकृतिक सुन्दरता के लिए जाना जाता है। बर्फ से ढके हुए ऊँचे पहाड़ इसे और सुन्दर बनाते हैं। चमकीले चाँदी की तरह चमकते झरने और सुन्दर झीलें इसे और सुन्दर बनाते हैं। सुन्दर फूलों और फलों से भरे आकर्षक बगीचे सैलानियों के मन-मोहते हैं।

जापान की भौगोलिक स्थितियाँ ऐसी हैं कि हमलोग अपनी तरह के घर वहाँ नहीं पाते हैं। जापानी अपने घर ईंटों और पत्थरों से नहीं बनाते हैं। वे लकड़ी के घर बनाते हैं जिनकी दिवारें मजबूत मोटे कागजों (गत्तों) के बने होते हैं। वे तीन या चार शीशा के चौकोर टुकड़ों का प्रयोग करते हैं जो खिड़कियों का काम करते हैं। कैसा विचित्र !

खाना बनाने के लिए जापानी अपने घरों में आग नहीं जलाते हैं। वे खाना बनाने में स्टोव का उपयोग करते हैं। इसलिए जापानी घरों में धुँआ बड़ी मुश्किल से दिखता है।

जापानी खाने में चावल और मछली पसंद करते हैं। वे चाय भी बहुत पसंद करते हैं लेकिन उनकी चाय में न तो दूध होता है न ही चीनी।

जापान के लोग गाड़ी में सवारी करने के भी शौकीन है जो हल्की और छोटी होती हैं और आदमी द्वारा खींची जाती है। इसे रिक्सा कहते हैं।

उसी प्रकार, तिनकों से बने हथपंखों को लेकर वे घुमने के भी शौकीन है। जापानी साफ-सफाई के बारे में भी बहुत सतर्क है। कोई भी जूते पहनकर घर के अन्दर नहीं जाता है। इस प्रकार वे गलियों के धूल को घर में जाने से रोक देते हैं।

वहाँ दो महत्वपूर्ण उत्सव है— एक लड़कियों के लिए दूसरा लड़कों के लिए। 'फीस्ट ऑफ डॉल' (गुड़ियों) का पर्व जो तीन मार्च को मनाया जाता है, लड़कियों के लिए छुट्टी का दिन होता है। इस दिन, गरीब-से-करीब लड़कियों के पास भी कुछ गुड़िया खेलने के लिए होती है।

इसी तरह, 'फीस्ट ऑफ डॉल' जो मई में होता है, प्रत्येक जापानी लड़के पतंग उड़ाते है जिसका आकार मछली के जैसा होता है। कार्प बहुत ही मजबूत एवं बहादूर मछली होती है। जापान का प्रत्येक लड़का कार्प की तरह कार्प की तरह बहादूर और मजबूत बनने की आशा रखता है।

नये साल का दिन भी जापान में धूम-धाम से मनाया जाता है। इस दिन, वे अपने दोस्तों से मिलते हैं और उनके लिए उपहार लेते हैं। रात में, वे अपने घरों और गलियों में विभिन्न रंगों के कागज के बने लालटेनों को जलाते हैं और अति आनंदित होते हैं।

जापान के बच्चे बहुत साफ-सुथरे कपड़े पहनते हैं। वे कमरों में कभी नहीं थुकते हैं। वे प्रवेश करने से पूर्व हमेशा दरवाजा खटखटाते हैं। वे हमेशा अतिथियों का स्वागत करते हैं और उनके साथ शिष्ट होते हैं। वे बहुत मीठा बोलते है। वे कभी भी चिल्लाते या तेज आवाज में नहीं बोलते हैं। किसी भी जापानी को अशिष्टतापूर्वक चिल्लाते हुए शायद ही कभी देखा जाता है। जापानियों का एक विशेष गुण है कि वे कभी नहीं रोते अगर वे गिरते हैं या उन्हें चोट लग जाए। यह उनके सांस्कृतिक प्रशिक्षण के कारण होता है जो उन्हें दर्द को मुस्कुराकर सहने के लिए कहता है। यही उन्हें विनम्र और बहादुर पुरुष और महिला बनने में मदद करता है।

जापानियों का प्रमुख धर्म शिन्टोइज्म है। यह जापान के लोगों को सुन्दर चीजों से प्यार करना एवं मृतकों का सम्मान करना सिखाता है। यही वजह है कि वे लकड़ी, कागज, चमड़ा, सुती एवं रेशम के सुन्दर चीजों का निर्माण करते हैं। उनकी सुन्दर वस्तुओं का निर्यात अन्य देशों में होता है।

जापानियों को हमेशा ही चतुर एवं काफी मेहनती व्यक्ति का दर्जा दिया जाता है। वे निकम्मा कभी नहीं बैठते।

उनके बारे में सबसे बड़ी विशेषता उनकी देशभक्ति है। वे अपने देश को अत्यधिक प्यार करते है और हमेशा उसके लिए जान देने को तैयार रहते हैं।

Lesson-08

Mother Teresa

Introduction:

The teacher will enter the classroom in a pleasant mood. During attention of the students the teacher will ask them such questions as

- (i) Who loves and serves you most?
- (ii) Who cares you most when you become ill?

Most of the students will answer- mother and sister.

Now, the teacher will tell the students that we are going to learn about the life of a woman named. Mother Teresa, who served the poorest of the poor, orphans (अनाथ) suffering people from all kinds of diseases throughout her life.

Central Theme:

- (i) Serving poor people, handicapped (विकलांग), orphans and suffering greatest service.
- (ii) Live affectionately (स्नेहपूर्वक), love each-other in your family and also in your society.
- (iii) Even if you face difficulties and criticism in doing good work and helping mankind go on doing it with a smile.

Reading: The teacher will read one paragraph of the lesson with proper pronunciation and following with punctuation marks two or three times. Now students will read aloud the same paragraph with proper pronunciation and following punctuation marks one by one. The teacher will assist the students.

Vocabulary:

Word		Pronunciation		Meaning
Woman	—	वूमन	—	औरत, महिला
Respected	—	रिस्पेक्टेड	—	सम्मानित, आदरणीय
Society	—	सोसाइटी	—	समाज
Why	—	हवाई	—	क्यों
Serve	—	सर्व	—	सेवा करना
Handicapped	—	हैण्डीकैप्ड	—	विकलांग
Orphan	—	ऑरफन	—	अनाथ
Age	—	एज	—	समय / काल
Youngest	—	यंगेस्ट	—	सबसे छोटी / सबसे छोटा
Child	—	चाइल्ड	—	बच्ची
Builder	—	बिल्डर	—	निर्माता
Early name	—	अरली नेम	—	बचपन का नाम
Popularly	—	पोपुलरली	—	लोकप्रियता से
Accept	—	एक्सेप्ट	—	स्वीकार करना

Prize	—	प्राइज	—	पुरस्कार
Advised	—	एडभाइज्ड	—	सलाह दिया
Death	—	डेथ	—	मृत्यु
Associated	—	एसोसिएटेड	—	संबंधित / जुड़े हुए
Brother hood	—	ब्रदर हुड	—	भाई चारा
Members	—	मेम्बर्स	—	सदस्य
Operating	—	ओपरेटिंग	—	संचालन करना
Mission	—	मिशन	—	पवित्र ध्येय से खोला गया कार्यालय / किया जाने वाला कार्य
Included	—	इन्क्लूडेड	—	शामिल किया
Leprosy	—	लेप्रसी	—	कुष्ठ
Tuberculosis	—	ट्यूबर कुलोसिस	—	यक्ष्मा / टीबी
Counseling	—	काउन्सेलिंग	—	समझाना
Programme	—	प्रोग्राम	—	कार्यक्रम
Personal	—	पर्सनल	—	व्यक्तिगत
Orphanage	—	ऑरफनेज	—	अनाथालय
Granted	—	ग्रान्टेड	—	प्रदान किया गया
State Funeral	—	स्टेट फयूनेरल	—	राजकीय अन्त्येष्टि
Gratitude	—	ग्रेटिच्युड	—	कृतज्ञता
Services	—	सर्विसेज	—	सेवाएं
Religion	—	रिलिजन	—	धर्म
Known	—	नोन	—	जानी जाती हैं।
Initial	—	इनीसियल	—	शुरू के दिनों में
Vow	—	वाउ	—	शपथ लेना / शपथ
Nun	—	नन	—	तपस्विनी (ईसाई)
Taught	—	टॉट	—	शिक्षा दिया / पढ़ाया
Suffering	—	सफरिंग	—	कष्ट
Poverty	—	पोवर्टी	—	गरीबी
Leave	—	लीव	—	छोड़ना
Devoted	—	डिभोटेड	—	समर्पित
Slums	—	स्लम्स	—	गन्दी बस्ती / झोपड़पट्टी
Although	—	ऑलदो	—	यद्यपि
Open air	—	ओपेन एयर	—	खुली जगह में
Mission aries	—	मिशनरीज	—	धर्म प्रचारक
Charity	—	चैरिटी	—	दान
Fund	—	फन्ड	—	कोष
Received	—	रिसीव्ड	—	प्राप्त किया
Distinctions	—	डिस्टिंक्शन्स	—	श्रेष्ठता
International	—	इन्टरनेशनल	—	अन्तर्राष्ट्रीय
Award	—	अवार्ड	—	ईनाम
To face	—	टु फेस	—	मुकाबला करना

Criticism	–	क्रिटिसिज्म	–	आलोचना
Peace	–	पीस	–	शांति
Difficulties	–	डिफिकल्टीज	–	कठिनाइयाँ
Underred	–	अनडेर्टर्ड	–	पथ से अविचलित

Activities:

Each sentence of this lesson will be written on a card and its meaning in Hindi will be written on its back. Serial number will also be written on the card. Now the students will stand in a row or in a circle. First student will speak the first sentence and its meaning in Hindi. The second student will speak the second sentence and its meaning. In this way the story and its meaning will be told. This activity will be repeated twice or thrice. Changing the serial number of the students this activity can also be repeated. Students will be involved in more and more sentences.

Evaluation

While teaching students must be assessed. Questions should be raised from the text portions.

Students will be asked to name some other great social workers. [Their answers may be Swami Vivekanand Swami Dayanand Saraswati and Ramkrishna Parmahans.]

Racap:

The teacher will repeat whole activities of the classroom transaction in a nutshell.

Exercise: Exercises given in the lesson must be solved by the students. The teacher will assist them where ever they will be required. The teacher may change the order of the questions in the given lesson.

मदर टेरेसा हमारे युग की एक महान संत थीं। उनका जन्म मैसिडोनिया के स्कोपजी में छब्बीस अगस्त, 1910 ई० को हुआ था। अल्बानियों के एक गृह-निर्माता की वह सबसे छोटी संतान थीं। उनके बचपन का नाम एग्नेस था। लेकिन वह मदर टेरेसा के नाम से लोकप्रिय हैं। प्रारंभ में ही उन्होंने तपस्विनी बनने की ठान ली। 1931 से 1941 तक उन्होंने संत मैरी उच्च विद्यालय, कोलकाता में शिक्षण कार्य किया। लेकिन लोगों की कठिनाइयाँ और गरीबी ने उन्हें कन्वेन्ट विद्यालय छोड़ने पर मजबूर कर दिया। उन्होंने कोलकाता की गन्दी बस्तियों में रहने वाले निर्धनतम लोगों के बीच समर्पित होकर कार्य करना शुरू किया। यद्यपि उनके पास कोष (पैसे) नहीं थे, उन्होंने मिशनरीज ऑफ चैरिटी आरंभ किया। उन्होंने गन्दी बस्तियों में रहने वाले बच्चों के लिए खुला विद्यालय आरंभ किया।

1950 में उन्होंने मिशनरीज ऑफ चैरिटी आरंभ किया। उन्होंने उन लोगों की देखभाल और प्यार किया जिन्हें कोई देखने वाला नहीं थे। उन्हें अनेक राष्ट्रीय और अन्तर्राष्ट्रीय पुरस्कार और सम्मान मिले। इनमें से कुछ थे – पोप जॉन तेरहवाँ शांति पुरस्कार, मैग्सेसे पुरस्कार, भारत रत्न (देश का सर्वोच्च असेैनिक पुरस्कार) और नोबेल शांति पुरस्कार (1979)।

मदर टेरेसा को बहुत सी कठिनाइयों और आलोचनाओं का सामना करना पड़ा, लेकिन वह विचलित नहीं हुई। उन्होंने कहा, कोई बात नहीं, कि कौन क्या कहता है? तुम्हें इसे मुस्कुराकर स्वीकार करना चाहिए और अपना काम करना चाहिए।

नोबेल पुरस्कार प्राप्त करने के अवसर पर एक प्रश्न दुनियाँ में शांति कैसे स्थापित किया जाए के जबाव में उन्होंने लोगों को सलाह दिया, अपने परिवार में वापस जाइए एवं परिवार के लोगों से प्यार कीजिए।

मदर टेरेसा का निधन 5 सितम्बर 1997 को हुआ। उनकी मृत्यु के समय में मिशनरीज ऑफ चैरिटी (उनकी संस्था) में चार हजार से उपर महिला कार्यकर्ता और तीन सौ से उपर पुरुष कार्यकर्ताओं के द्वारा एक सौ तेईस देशों के छः सौ दस केन्द्रों को संचालित किया जाता था। इनमें अस्पताल, एड्स, कुष्ठ और यक्ष्मा रोगियों हेतु आवास, बच्चों एवं पारिवारिक परामर्श कार्यक्रम, व्यक्तिगत मदद, अनाथालय और विद्यालय थे।

कृतज्ञ भारत (सरकार) ने अपने सभी धर्मों के गरीबों की सेवा के लिए उनका अंतिम संस्कार राजकीय सम्मान के साथ किया।

Lesson-09
“These Simple Things”

Introduction:

This poem deals with so many things around us which we never take seriously but they give us lots of pleasure. The poet has described in the poem how we get pleasure unknowingly from such things.

Now the teacher will ask a few questions to the students, like.

1. Tell the name of somethings which you see around.
2. What things around you make you feel happy?

Probable Answers

1. Flower, Plant, Table, Blockboard, Water Books, Grass, Sky etc.
2. Flowers, Music, Books, Singing of birds, Spring, Rainy Season, Rainbow etc.

Objectives: ō To make students familiar with nature and its advantages.ö

About the Poet:

Recitation:

Recite the poem first then ask the children to recite the poem one by one with proper gesture and posture.

Vocabulary:

Word		Meaning
Simplest	-	सबसे सरल
Green	-	हरा, हरियाली
Laughter	-	हँसी
Wild	-	स्वछंद (जंगली)
Shady	-	छायादार
Nook	-	कोना
Touch	-	स्पर्श

TLM:

Flowers.

Story books.

Chart paper of Rainbow etc.

Activities:

Advance planning:

Ask children to come with a short note book/pen/favourite books (story books) camera (by teachers) on a fixed date.

Arrangement for visiting a picnic spot preferably zoo or garden.

Ask students to feel free to enjoy with discipline but note down what they see and feel. Snaps accordingly specially laughing face, ponds nest flowerí í í í ..

During returning discuss with students what they saw and felt.

In the next class show the pictures taken and start discussion Take special care to discuss the things mentioned in the poem. After completing all these things, let us start to recite the poem by a student in a tension free environment and time to time teacher should indicate and throw some light on the relevant topics.

fglnh vupkn

Ist Stanza:

जीवन की सरलतम चीजें सबसे अच्छी हैं—

हरी भूमि का एक टुकड़ा,

छोटे पक्षी का घोंसला,

ताजे ठंडे पानी का पेय,

रोटी का स्वाद

किसी बूढ़े का गीत,

2nd Stanza:

ये ऐसी चीजे हैं जो अधिकतम महत्व की हैं।

बच्चों की हँसी

मनपसंद पुस्तक

स्वतंत्र रूप से खिलता फूल

छायादार कोने में गाता झींगूर

वह गेंद जो उँची उछलती है

गर्मी की झड़ी

आकाश में उभरा इन्द्रधनुष

प्रेमी के हाथ का स्पर्श

और विश्राम का समय

जीवन की ये सरल चीजें सबसे अच्छी हैं।

Evaluation: Spelling test will be taken orally and written.

After recitation, ask the students to write the poem properly.

Recap:

Ask the students to recite the poem with gesture and posture

Exercise:

Students will do exercises properly.

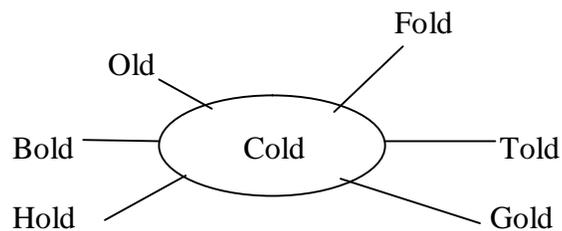
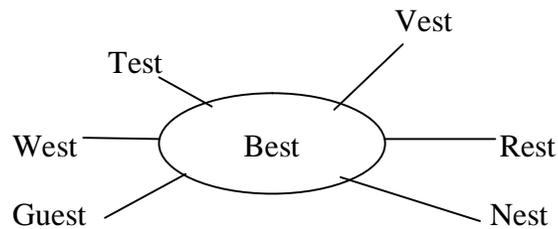
Spelling Test:

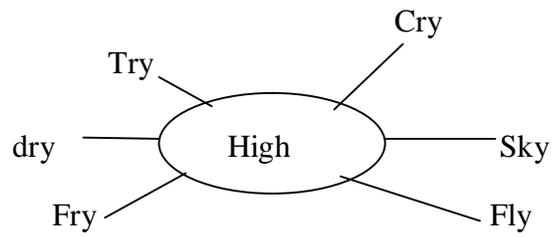
Incorrect	Correct
1. Pat che:	Patch
2. Mater:	Matter
3. Lafter:	Laughter
4. Favourit	Favourite
5. Flovers	Flowers
6. Criket	Cricket

Match the words with their opposites

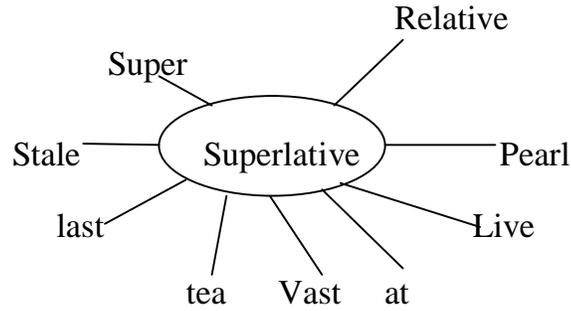
- | | |
|----------|-------|
| 1. Small | big |
| 2. Life | death |
| 3. High | low |
| 4. Laugh | cry |
| 5. Fresh | Stale |
| 6. Cold | hot |
| 7. Old | new |

- Puzzle: word game
Rhyming words.





Word formation with given words:



Translate into English

1. मैं सुबह में टहलना पसंद करता हूँ।

I like to walk in the morning.

2. बच्चों को इन्द्रधनुष देखना अच्छा लगता है।

Children like to see the Rainbow.

3. वह झूठ बोलना पसंद नहीं करती है।

She does not like to tell a lie.

4. हॉकी मेरा प्रिय खेल है।

Hockey is my favourite game.

I like to play hockey.

5. झगड़ा करना मुझे अच्छा नहीं लगता।

I donot like to quarrel.

Lesson-10 “The Lost Child”

Introduction:

Before starting the chapter teacher will ask a few questions to the students like.

- Have you ever been to a fair?
- Who did you go with?
- What did you do there?
- Were you ever lost in a fair?

Probable answer:

- Yes, with my father, Mother.
- My father, my mother, Brother etc.
- I enjoyed a lot by playing game, eating sweets, purchasing toysí ..sliding on roundabout.
- Some yes, some no: Now the teacher will explain: India is a land of festivals. All festivals are celebrated in different seasons and in different ways. Some festivals are celebrated on a particular place as a fair. The lost child explains the adventure of a fair. In this chapter a child first demands many favourite things knowing the facts that he would not get anything. This is a common event happening with all of us. Finally, the child is lost in the fair and becomes terrified. During the time, he feels that his parents are the most important things in life and no other attractive things in life can change his thought.

Objectives: Specific objective: After reading the story students will be able to know the importance of parents over other things.

Common objective:

By telling this story teacher will focus on the stubborn (जिद्दी) nature of the children and how they suffer at the end due to this.

Reading:

Teacher will read the story paragraph wise and it should be followed by Hindi translation. During this, he will indicate the difficult words of the story with their Hindi meanings. After completing the story, teacher will ask each child to read one paragraph of the story loudly (by doing so story will be repeated many times which will improve the reading skill) with correct pronunciation, pause and voice-modulation (ध्वनि का उतार-चढ़ाव)

Activities:

- (i) Teacher will ask the children to write a paragraph on fair depending upon their own experience.
- (ii) Teacher will ask the children to draw a scene of fair. (Giving them hints on the blackboard about the things, they see in the fair.)
- (iii) Teacher will ask the children to share their own experience, if they were lost sometimes.

Vocabulary:

Word		Meaning
Lost	-	खोया
Child	-	लड़का
Festival	-	उत्सव
Spring	-	वसंत
Colorfully	-	रंगीन
Rode	-	चढ़ा / सवारी किया
Laughter	-	हँसी
Attract	-	आकर्षित करना
Obedient	-	आज्ञाकारी
Control	-	नियंत्रण
Refusal	-	अस्वीकृति
Angrily	-	नाराज होकर
Disappear	-	गायब हो जाना, अदृश्य हो जाना
Afraid	-	डरना
Confusion	-	संशय
Entrance	-	प्रवेश
Murmured	-	फुसफुसाया
Further	-	आगे
Forbidden	-	मना किया हुआ
Proceed	-	आगे बढ़ना
Amazement	-	आश्चर्य
Ahead	-	आगे
Space	-	जगह, स्थान, अंतरिक्ष
Fair ground	-	मेला का स्थान
Crushed	-	कुचला
Roundabout	-	गोलंबर

i kB dk fglJnh vupkn

वसंत उत्सव का समय था। रंगीन कपड़ों से सजे पुरुषों, स्त्रियों एवं बच्चों के झुण्ड गाँव के मेले में जा रहे थे। कुछ पैदल, कुछ घोड़ों पर, अन्य बैलगाड़ियों से जा रहे थे। जीवन और हँसी से भरपूर एक छोटा लड़का अपने माता-पिता से कदम मिलाते हुए जा रहा था। 'आओ बच्चे आओ। उसके माता-पिता ने पुकारा। क्योंकि वह मेले की दुकानों में खिलौने से आकर्षित होकर पिछड़ जाता था। उसकी आँखे फिर भी खिलौने पर थी। वह अपनी इच्छाओं पर नियंत्रण नहीं रख सका यद्यपि वह अच्छी तरह जानता था कि उसके पिता के आँखों में वही पुराना निष्ठुर एवं इंकारभरी जबाव था।

उसके पिता ने गुस्से में उसे देखा, जबकि उसकी माँ नरम थी और पकड़ने के लिए अँगुली बढ़ाते हुए कहा— देखो बच्चे, तुम्हारे आगे क्या है? उस बच्चे की अपूर्ण इच्छा गायब हो गई और उसके आगे जो था, उसने उसकी उत्सुक आँखों को संतुष्ट कर दिया।

उस बच्चे को लोगों से भरी अनेक पगडंडी दिखाई पड़ी। उसने तुरंत एक डर महसूस किया और उस दुनिया की शोर जिसमें वह पहुँचनेवाला था, उससे वह आकर्षित हो गया। प्रवेश द्वार के एक कोने से एक मिठाई बेचनेवाला पुकार रहा था — गुलाब जामुन, रसगुल्ला, बर्फी, जलेबी। बच्चा घुर कर देखा और उसका मुँह बर्फी के लिए पानी से भर गया जो उसकी मनसन्द मिठाई थी। 'मैं वह बर्फी चाहता हूँ' वह धीरे से फुसफुसाया। किन्तु वह जानता था कि उसके आग्रह पर ध्यान नहीं दिया जाता। इसलिए उत्तर के लिए रुके बिना वह आगे बढ़ गया।

एक व्यक्ति पीले, लाल, हरे और बैंगनी रंगवाले बैलून को लहराते हुए एक लट्टे को पकड़े खड़ा था। वह बच्चा इन्द्रधनुषी रंगों में खो गया और वह सब ले लेना चाहा किन्तु वह जानता था कि उसके माता-पिता कहेंगे कि वह बहुत पुराना खेल है, इसलिए वह आगे बढ़ गया।

एक जादूगर एक साँप के आगे बाँसुरी बजा रहा था, जो खुद कुंडली मारे हुए था। साँप किसी हंस के गर्दन के समान अपने फन को उठाया। लेकिन वह जानता था कि जादूगर के घटिया संगीत को सुनने से मना कर देंगे इसलिए वह आगे बढ़ गया।

झूला अपने पूरे रफतार में था। पुरुषों, औरतों और बच्चे हँस रहे थे एवं झूलते हुए पागलों जैसे चिल्ला एवं हँस रहे थे। बच्चा उसे देखा, उसके होठों पर खुशी का लक्षण और उसके चेहरे पर गुलाबी थी। मुस्कान उसी समय वह लड़का साहस जुटाकर अपने माता-पिता से विनती की — मैं उस झूले पर झूलना चाहता हूँ।

कोई जबाब नहीं था। वह मुड़कर अपने माता-पिता को खोजा लेकिन वे वहाँ नहीं थे। वह मुड़कर इधर-उधर देखा। वे लोग वहाँ नहीं थे। वह पीछे मुड़कर देखा लेकिन कहीं नहीं दिखाई दिया।

वह पूरे जोर से गला फाड़कर रोने लगा और डर से उनका शरीर काँपने लगा और चिल्लाने लगा — माँ, पिताजी! डसके आँखों में डर एवं भय से आँसू लुढ़क आये। वह दौड़कर एक ओर, तब दूसरे ओर, नहीं जानता की कहाँ जाए। रोते हुए बार-बार अपने माता-पिता को पुकारता। मेले में सभी जगह लोगों से भरी थी। लड़का भीड़ में कुचला जाता यदि वह जोर से नहीं रो रहा होता।

एक आदमी उसके रोने की आवाज सुनी और बड़ी कठिनाई से झुककर उस बालक को अपने बाँहों में उठाया और पूछा तुम कैसे यहाँ आये? तुम किसके बच्चे हो? बच्चा और जोर से रोने लगा और कहा — मैं अपने माता-पिता से मिलना चाहता हूँ।

वह आदमी उस लड़के को लेकर झूले के पास झुलाने ले गया किन्तु वह मना कर दिया। फिर उस आदमी ने विनम्रता से पूछा क्या तुम घोड़े की सवारी करोगे। किन्तु बच्चा सिसकता ही रहा।

वह व्यक्ति बच्चा को बहलाते हुए जादुगर के पास ले गया और कहा कि मधुर संगीत का आनंद लो। किन्तु बच्चा अँगुलियों से अपने कान बन्द कर लिये।

'क्या तुम्हें गुब्बारा चाहिए?' उसने प्यार से पूछा। लेकिन बच्चा सुबकता ही रहा। फिर उस व्यक्ति ने पूछा, तुम्हें कौन सी मिठाई पसंद है?

बच्चा मिठाई दुकान से मुँह फेर लिया और केवल सुबकता ही रहा और चिल्लाता रहा कि मुझे माँ चाहिए, मुझे पिता चाहिए।

Evaluation: Ask a few questions like ó

(i) What sweetmeats were being sold in the fair?

(ii) Name the things that attracted the child.

(iii) How were the people going to the fair.

Exercise:

Do exercises according to the level of children.

Recap:

If any incorrect answer comes then correct them immediately.

Word Game:

	Sweets				Toys			
Jalebi				Balloons				

If any incorrect answer comes correct them immediately.

Lesson-11

“A Kabaddi Match”

Introduction: Children have already played the Kabaddi Match. So teacher will ask some questions related to the game experience taken during the match, like,

- (i) Have you enjoyed the game?
- (ii) Why do you like it?
- (iii) Tell something about your kabaddi match?

Objectives:

- (i) After reading the story students will be able to understand the importance of games in life, because, òsound brain lives in a sound body.ö
- (ii) After reading the story, students will be able to know the result of regular positive attempts, in the form of victory.

Reading: Teacher will read the lesson paragraph wise and it should be followed by Hindi translation. During this, they will indicate aloud the difficult words of the story with their Hindi meanings. After completing the lesson, teacher will ask each child to read one paragraph of the lesson loudly with correct pronunciation, pause and voice-modulation. (ध्वनि का उतार-चढ़ाव)

Activities: One or two days before starting to teach this topic, teacher will arrange a Kabaddi Match among class-students with or without help of physical teacher. (Never disclose the fact to the children that you are going to teach the related topic).

Note: Physical teacher will guide about the rules and regulations of kabaddi match.

Precaution: Precaution should be taken to avoid injury. First aid box should be there.

Vocabulary:

Team	-	दल
Around	-	चारों ओर
Careful	-	सावधानीपूर्वक
Encircled	-	घेर लिया
Shoulders	-	कंधे
Quickly (Quick)	-	शीघ्रता से
Waist	-	कमर
Delighted (delight)	-	प्रसन्न
Finally	-	अंततः
Except	-	छोड़कर
Tempt	-	बहलाना, लुभाना
Nodded (nod)	-	स्वीकृति दिया
Attempt	-	प्रयास करना

fgllnh vuupkn%कबड्डी! कबड्डी! कबड्डी! रघु दूसरे आधे भाग रामपुर टीम के क्षेत्र में गया। रामपुर दल के खिलाड़ियों ने उसे पकड़ने का प्रयास किया। वे लोग उसके चारों ओर आ गये। लेकिन रघु सावधान था। वह सावधानी से आगे बढ़ा। मंगल उसके पीछे मुड़ा। उसने उसका कमर पकड़ना चाहा किन्तु रघु नीचे झुककर बच गया। मंगल केवल उसे छू सका। वह रघु को नहीं पकड़ सका। सुरक्षित रूप से वह अपने क्षेत्र में वापस आ गया। चैनपुर दल के समर्थक बहुत खुश थे। मंगल खेल से बाहर था। वह चैनपुर दल के किसी खिलाड़ी के बाहर होने तक रुका था।

अब रामपुर टीम के खिलाड़ी को जाने की बारी थी। असलम ने टीम की जिम्मेदारी ली। रामपुर के समर्थक खिलाड़ी ने मांग की कि कम से कम दो खिलाड़ियों को छोड़ो। असलम ने निराश नहीं किया। वह शेरू को छोड़कर अपने क्षेत्र में वापस पहुँचा। शेरू खेल से बाहर हो गया। मंगल खेल में वापस आ गया था।

एक घंटे के बाद चैनपुर के सभी खिलाड़ी रघु को छोड़कर बाहर हो गये। चैनपुर टीम के समर्थक मैच को जीतने के लिए ठहरना चाहते थे। रघु चुप रहकर रामपुर टीम में आधे भाग तक पहुँचा। रामपुर की टीम पीछे गयी। रामपुर के टीम ने उसे बहलाकर अपने क्षेत्र के भीतर ले गयी। चैनपुर टीम के समर्थकों ने चेतावनी दी कि तुम्हें बहकना नहीं चाहिए। वे जोर दे रहे थे कि तुम्हें अपनी सुरक्षा करनी चाहिए। रघु ने सिर हिलाकर स्वीकृति दिया। वे जानते थे कि रामपुर के खिलाड़ी पकड़ लेंगे और मैच जीत जायेंगे। रघु ने स्वयं से कहा मुझे सभी को छूना है और सुरक्षित वापस आना है। वह आगे बढ़ा। रामपुर के खिलाड़ी उसे घेर लिये। वे रघु को निश्चित ही पकड़ते। हरीश ने उनकी दोनों टाँगें पकड़ ली। रघु गिर पड़ा। दूसरे भी उसके उपर गिर पड़े। वे दबाव देकर कह रहे थे – इर्दी चूना करने के लिए। लेकिन रघु स्वयं को शांत रखा। रघु के समर्थक उससे आग्रह कर रहे थे – तुम प्रयास करो, घूमो रघु, धूमो! रघु ने अपनी ताकत जुटायी। वह अंतिम प्रयास में बीच के लाईन को छू दिया। वह चैनपुर के लिए मैच जीत गया। समर्थक उसे अपने कंधो पर ले लिये।

Evaluation: Ask a few questions like ó

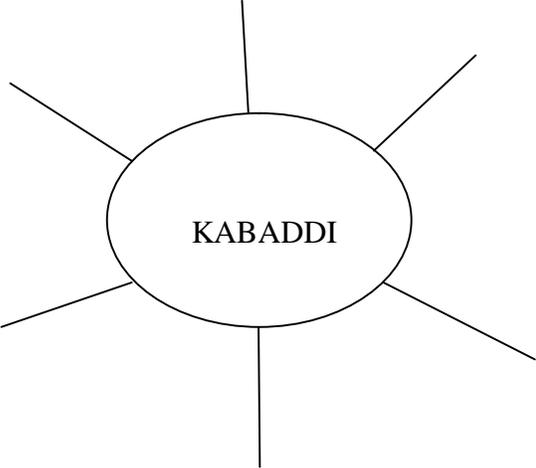
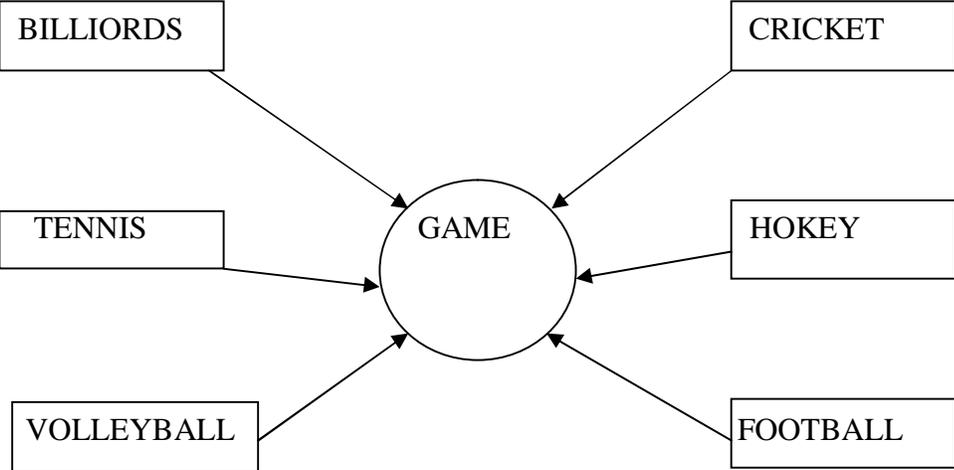
- (i) Who walked first into the Rampur territory?
- (ii) Who won the match?
- (iii) Which is your favourite game?
- (iv) Name some important games of India?

Exercise: Do exercises according to the level of children.

Translate into English:

- (i) रघु चैनपुर का तेज खिलाड़ी था।
Raghu was a brilliant player of Chainpur.
- (ii) वह फुर्तीला और मजबूत था।
He was active and strong.
- (iii) असलम भी रामपुर का लोकप्रिय खिलाड़ी था।
Aslam too, was a popular player of Rampur.
- (iv) वह मेहनती था।
He was labourious.
- (v) विनय अपने मित्रों के साथ रोज कबड्डी खेलता है।
Vinay plays kabaddi with his friends daily.
- (vi) खेल शरीर को मजबूत बनाता है।
Game makes body strong.
- (vii) हमें नियमित खेलना और पढ़ना चाहिये।
We should play and read regularly.
- (viii) स्वास्थ्य ही धन है।
Health is wealth.
- (ix) स्वस्थ शरीर में स्वस्थ मस्तिष्क रहता है।
A Sound body has sound mind.

Activity: Discuss on few games like ó



Lesson-12
“Suraj And Tutu”

Introduction: After formalities like, (Good morning, Sit down, thank you etc.)

Teacher will start the lesson with a question-

Q. Have you heard any story of friendship between a man and an animal?

Probable answer ó yes, sir.

Then teacher will ask the student to tell the story.

After that teacher will tell the students that they have also a story of friendship between a child Suraj and a Dolphin Tutu.

Objectives:

- (i) After reading the story students will be able to know the importance of friendship.
- (iii) After reading the story, students will gain information regarding Dolphin.

Reading: Teacher will read the story paragraph wise and it should be followed by Hindi translation. During this, they will indicate the difficult words of the story with their Hindi meanings. After completing the story, teacher will ask each child to read one paragraph of the story loudly with correct pronunciation, pause and voice-modulation. (ध्वनि का उतार-चढ़ाव)

Activities:

- (i) Role play: Teacher will call two boys and two girls and assign them the role of Dolphin, Suraj Gangu and Tutu respectively for role play with mask of Dolphin.
- (ii) Write the name of following animals.

Endangered animals (विलुप्त प्रायः प्राणी)	Extinct animals (विलुप्त प्राणी)
1.	1.
2.	2.
3.	3.
4.	4.
5.	5.
6.	6.

Note: Teacher will give some information regarding Endangered and extinct animals.

Evaluation: Teacher will ask a few questions.

- (i) What is the name of Suraj's father?
- (ii) What is the name of Tutu's mother?

fgllnh vuupkn%गंगा नदी के किनारे सबलपुर नामक एक गाँव है। वहाँ मंगल मधुआरा अपने लड़के सूरज के साथ रहता था। वे रोज मछली मारने जाया करते थे। एक दिन मंगल बीमार पड़ा। इसलिए सूरज अकेले मछली मारने गया। उस दिन नदी की स्थिति अच्छी नहीं थी। उँची लहरों ने उसकी नाव को उलट दिया। सूरज तैरना नहीं जानता था। वह मदद के लिए लगातार चिल्लाया एवं बचाने के लिए संघर्ष करता रहा। अचानक उसने महसूस किया कि कोई उसे किनारे की ओर खींच रहा है। वह डर गया। जैसे ही नीचे देखा, वह पाया कि किसी मछली जैसी जन्तु ने उसकी जान बचायी। यह डॉल्फिन थी। सूरज ने उसे धन्यवाद दिया। इस प्रकार दोनों के बीच दोस्ताना बातचीत शुरू हुई।

सूरज: मुझे बचाने के लिए दयालु मछली, आपको धन्यवाद!

डॉल्फिन: मैं मछली नहीं हूँ। मैं गंगू हूँ, डॉल्फिन! मैं टूटू की माँ हूँ।

सूरज: मैं देखता हूँ। वह आपके बगल में तैर रही है।

गंगू: हाँ, वह सुन्दर है, लेकिन बहुत बातुनी है।

सूरज: क्या हमलोग दोस्त बन सकते हैं? टूटू।

टूटू: ओह! निश्चित, तुम्हारा नाम क्या है?

सूरज: मैं सूरज हूँ और नजदीक के गाँव में रहता हूँ।

टूटू: ओ, मेरी माताजी तुम्हारे बारे में बता चुकी है। तुम अपने पिता के साथ मछली मारने के लिए आते हो।

सूरज: हाँ, मैं आता हूँ। मुझे डॉल्फिन के बारे में बताओ। मैं डॉल्फिन के बारे में पहले नहीं सुना हूँ।

टूटू: यद्यपि मैं देखने में मछली जैसा लगता हूँ लेकिन मैं एक स्तनपायी हूँ और तुम्हारी तरह श्वसन छिद्र के द्वारा साँस लेता हूँ। वह तुम मेरे सिर के ऊपर देख सकते हो।

सूरज: क्या तुम एक स्तनधारी हो?

टूटू: हाँ, मैं स्तनधारी हूँ। हमलोग अंडों से जन्म नहीं लेते हैं। हमलोग तुम्हारी तरह जन्म लेते हैं।

सूरज: क्या तुम केवल गंगा में रहते हो?

टूटू: नहीं! जैसे आदमी अनेक देशों में रहते हैं उसी तरह हमलोग भी अनेक नदियों एवं समुद्रों में रहते हैं। हमलोग उत्तरी एवं पूर्वी समुद्र में पाये जाते हैं। हमलोग काला एवं बाल्टिक सागर में भी पाये जाते हैं। मेरे वंशज समुद्र में बहुत दूर तक फैले हुए हैं।

सूरज: क्या तुम सभी काले रंग के होते हो?

टूटू: नहीं! यद्यपि हमलोगों के पास 140 सूई के समान दाँत होते हैं, हमलोग इसका प्रयोग मछलियों को पकड़ने और मारने के लिए करते हैं।

सूरज: क्या तुम हमलोगों की तरह आपस में बात करते हो?

टूटू: पानी के अंदर हमलोग टिक-टिक की आवाज उत्पन्न करते हैं। हमलोगों की आँखें हैं लेकिन तुमलोगों की तरह देख नहीं सकते। हमलोग अपना भोजन आवाज के द्वारा पाते हैं। हमलोग टिक-टिक की आवाज उत्पन्न कर प्रतिध्वनि उत्पन्न करते हैं।

सूरज: तुम अपने बारे में और कुछ बताओ।

टूटू: तुम्हारे जैसे, हमलोग भी एक-दूसरे के मदद के लिए इकट्ठा होते हैं। हमलोग मछलियों को खाने के लिए एक साथ घूमते हैं। अगर किसी डॉल्फिन के साथ कोई हादसा होता है, हमलोग उसकी सहायता करते हैं।

सूरज: तुम कैसे मुसीबत का सामना करते हो?

टूटू: यह पवित्र गंगा नदी हमलोगों का घर है, लेकिन यह प्रदूषित हो रहा है। यह मुसीबत का स्रोत है। मछुआरे हमलोगों के लिए समस्या पैदा करते हैं। मेरे पिताजी बड़े से जाल में फँसकर मर गए थे।

गंगू: आओ टूटू। सूरज ढल रहा है।

टूटू: ठीक है माँ! सूरज अब जाना होगा। मेरी माँ मुझे बुला रही है। फिर मिलेंगे।

सूरज: ठीक है, फिर मिलेंगे।

Vocabulary:

Bank	-	नदी का किनारा
Fisherman	-	मछुआरा
Alone	-	अकेला
Waves	-	लहरें
Struggle	-	संघर्ष
Suddenly	-	अचानक
Creature	-	जीव
Fish-like	-	मछली जैसा
Conversation	-	बातचीत
Talkative	-	बातुनी
Nearby	-	आसपास
Sea	-	समुद्र
Chew	-	चबाना
Assemble	-	इकट्ठा होना
Create	-	उत्पन्न करना
Trap	-	जाल में फँसना/फँसाना

Exercise: (c) 1. Find out from the lesson the words which have the following meanings.

(i) An animal that gives birth to babies and does not lay eggs **mammals**.

(ii) The child of your uncle or aunt. **Cousin**.

(iii) To repeat or send back a sound **echo**.

(iv) The action of making the air, water etc. dirty and dangerous. **Pollution**.

(v) In danger of disappearing from the world **endangered**.

(c) 2. **Rearrange** the letters to make words:

STURGGEL

STRUGGLE

ARFADI

AFRAID

DONPHIL

DOLPHIN

THOURHG

THROUGH

COSIUN

COUSIN

POELEP

PEOPLE

G.I. **Translate into English:**

1. पुलिस के आने के पहले चोर भाग चुका था।

The thief had fled away before the police came.

2. मेरे स्टेशन पहुँचने के पहले ट्रेन खुल चुकी थी।

The train had departed before I reached the station.

3. शिक्षक के आने से पहले घंटी बज चुकी थी।

The bell had rung before the teacher came.

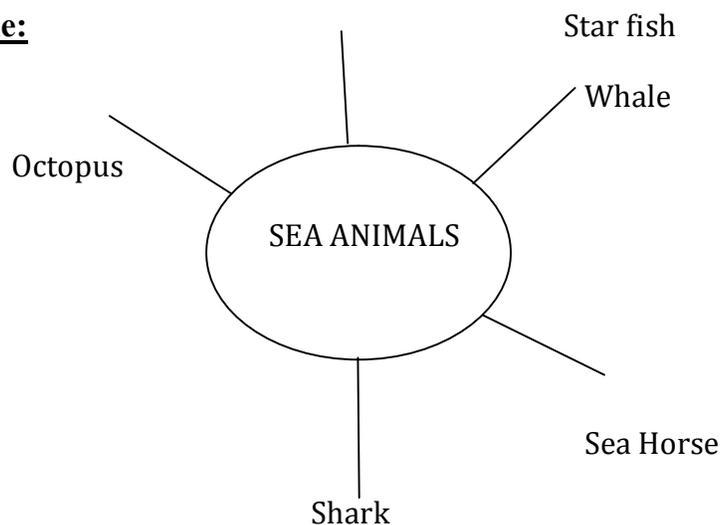
4. डॉक्टर के आने से पहले मरीज मर चुका था।

The patient had died before the doctor came.

5. सोने के पहले मैं खाना खा चुका था।

I had eaten before sleeping.

Words Game:



Lesson-13

“Running Through The Rain”

Introduction: Running Through The Rain is a poem related to the rainy season. This poem is composed by John Lea. The poet deals with the pleasure the rainy season gives us.

The teacher will ask the students following questions:-

- (i) How many seasons are there in our country? (Ans. Four seasons)
- (ii) Can anyone name the seasons? (Winter, spring, summer and rainy season).
- (iii) Which season do you like most? (Ans. Winter season/Rainy season)
- (iv) What clothes do you wear in the winter season? (Ans. Woollen clother, warm clothes)
- (v) Which season gives us lots of rain? (the rainy season)

Objective:

The objective of the poem is to make the students realize the beauty of nature and feeling of the pleasure of the sound produced by rain falling on leaves, rivers and hills etc.

About the poet:

Recitation:

The teacher will first recite the poem. For the recitation the teacher will divide the whole poem in three parts.

First part

Some are fond of sunshine Running through the rain?

कुछ लोग सूरज की चमक को पसन्द करते हैं।

ठीक है— मैं भी पसन्द करता हूँ।

लेकिन मैं वर्षा भी पसन्द करता हूँ।

आकाश से गिरता हुआ

क्योंकि जब खुशी का महीना (अप्रैल) होता है।

आवाज करते हुए पहाड़ी और मैदान में गिरते हैं (पानी)

तो क्या आनंदपूर्ण होता?

वर्षा में दौड़ना

Second part

Bright eyed little blossoms Running through the rain?

चमकीली आँखें, छोटी कलियाँ

रास्ते किनारे उगे हुए

उपर देखते है, जब हम वहाँ से गुजरते हैं।

हँसते हुए यह कहने के लिए
 फुहार तुम्हें पकड़ रखा है।
 और इससे बचना मुश्किल है
 तो क्या आनंदपूर्ण नहीं है?
 वारिस में दौड़ना

Third Part

öPitter Patter softlyí í í í í Running through the rain?ö

धीरे-धीरे वारिस की टपटप की आवाज
 बुदों का चारों तरफ टपकना
 जबकि झाँकते हुए सूरज की किरणें
 चढ़ा देती है, सोने की परत सुगंधित जमीन पर
 आसपास वर्षा से बचने की कोई जगह नहीं दिखती
 फिर भी हमें कोई शिकायत नहीं क्योंकि वर्षा में
 दौड़ना आनंदपूर्ण लगता है।

Vocabulary:

Fond of	-	फोंड ऑफ	-	पसंद करना, प्रिय होना
Merry	-	मेरी	-	खुश
Trips over	-	टिप्स ओवर	-	आवाज/ध्वनि के साथ गिरता है।
Hill	-	हिल	-	पहाड़ी
Plain	-	प्लेन	-	मैदान
Bright eyed	-	ब्राइट-आइड	-	चमकीली आँखों वाला
Delight eyed	-	डिलाइट फुल	-	आनंददायी
Blossom	-	ब्लसम	-	फूल
Laughingly	-	लाफिंगली	-	हँसते हुए
Shower	-	शॉवर	-	वर्षा की फुहारें
Vain	-	वेन	-	बेकार
Escape	-	इस्केप	-	भागना, बच जाना
Pitter-patter	-	पिटर-पैटर	-	(वर्षा के बुँदों की) टप-टप ;की आवाज
Peeping	-	पीपिंग	-	झाँकना/झाँकते हुए
Sunbeam	-	सनबीम	-	सूरज की किरणें

gild	-	गिल्ड	-	सोना चढ़ाना
scented	-	सेन्टीड	-	सुगन्धित, खुशबुदार
shelter	-	शेल्टर	-	आश्रय, शरण स्थल
Complain	-	कम्प्लेन	-	शिकायत करना

Activities:

- (i) Contracted form: The teacher will explain the students what contracted form of word/words is. The teacher will say- sometimes two words are joined together, deleting one letter.

For example ó

Do+not = don't

Does+not = doesn't

is+not = isn't

was+not = wasn't

are + not = aren't

were+ not = weren't

such contracted forms of words are used in spoken English. A symbol called apostrophe is used to make contracted form of the word. It is also used to make possessive case. Now the teacher will ask the students to choose a few contracted forms from the lesson.

Note: In poems, sometimes a letter of a word is deleted to contract it. For example ó Over (=over); show'r (=shower)

Activity-II

Phrasal verb ó First, the teacher will explain the students phrasal verb i.e- verb+preposition/conjunction is called a phrasal verb. A phrasal verb gives a different meaning from a verb. For example look after; give up

Now, the teacher will ask the students to choose a few phrasal verbs from the lesson.

Activity-III

One way of expressing one's view, i.e agreement or disagreement (सहमति/असहमति) with someone else is:-

-----So+ Auxiliary verb+Subject

-----neither + Auxiliary verb+subject

-----nor+Auxiliary verb+subject.

For example : my mother is hungry, so am I.

He doesn't like music, nor do I.

He doesn't come in time, neither do you.

Now the teacher will ask the students to write responses to the given sentences as suggested above.

- a) My father is very thin, í í
- b) She doesn't like cricket, í í í .
- c) My sister doesn't take tea, í í í í

Evaluation (Assessment) - the teacher will assess the students at the end of every activity by asking similar questions.

Exercise

- (i) The teacher will ask the students to correct the spelling of the following words: Sunshine, running, brought, Pitter-patter, complain.
- (ii) In poems sometimes two or more words are used in one line, which have the same sound at its beginning. Here in this poem -Running through the Rainö there are many words.

For example: Some are fond of sunshine

Running through the rain?

Now the teacher will ask the students to find such lines from the poem.

Lesson-14

“Birbal Outwits The Cheat”

Introduction: This story deals with the wisdom of Birbal a courtier of Akbar a great emperor (सम्राट) of India. The story is of that period when justice was delivered by the king with the help of some wise and knowledgeable people in the court. Now the teacher will come to the warmer section of the lesson and ask the students following questions.

- (a) Have you ever cheated your friends in a game?
- (b) Who were you playing with?
- (c) Why did you want to cheat?
- (d) Is it proper to cheat?

Objective:

After (going through) reading the story, the pupils will be able to know that cheating is not a good thing. It's a bad habit. We should avoid such habits. Someone who cheats ultimately finds him-self trapped in his own (cheating) net.

यह दृश्य सम्राट अकबर के दरबार से है। उसके बगल में हमेशा उसका विश्वासी सलाहकार और मंत्री बीरबल रहता था। बीरबल अपने बुद्धिमानी के लिए जाना जाता था। दी गई कहानी को पढ़े और जाने कि बीरबल ने किस प्रकार एक केस को सुलझाने में अकबर को मदद की।

(अकबर) : तुम्हें दरबार में क्यों आना पड़ा?

(किसान) : महाराज, पिछले वर्ष मैंने अपना कुँआ गोपाल को बेचा था।

(अकबर) : क्या उसने तुम्हें कुँआ का पैसा नहीं दिया है?

(किसान) : महाराज, उसने सिर्फ कुँआ का पैसा दिया है।

(अकबर) : तुम्हारी शिकायत क्या है?

(किसान) : मैंने उसे पानी का उपयोग करते देखा है। हालांकि उसने अभीतक पानी का पैसा नहीं चुकाया है। जब पिछले महीना पैसा माँगा तो उसने इंकार कर दिया।

(बीरबल) : पानी का पैसा नहीं दिया है।

(अकबर) : मेरे विश्वासी मंत्री बीरबल मैंने ऐसी शिकायत पहले कभी नहीं सुनी है। क्या तुमने सुनी है?

(किसान) : नहीं महाराज। इस तरह की बात मैंने भी पहले कभी नहीं सुनी है।

(बीरबल) : गोपाल ने तुम्हें कुँआ की कीमत दी है, क्या कुँआ उसका है?

(किसान) : हाँ मंत्री जी केवल कुँआ का।

(बीरबल) : उसने तुम्हारे पानी का पैसा नहीं चुकाया, इसलिए क्या पानी तुम्हारा हुआ।

(किसान) : हाँ मंत्री जी।

(बीरबल) : तब, तुम्हारा पानी उसके कुँआ में है। अब तुम उसे इसके पैसे चुकाओं अन्यथा, शीघ्र अपना पानी (उस कुँआ से) निकालो।

(किसान) : महाराज मैं पानी का कोई पैसा नहीं चाहता हूँ। मैंने गोपाल को ठगने की कोशिश की थी, अब मैं कभी ऐसा नहीं करूँगा। कृप्या मुझे माफ कर दें।

(अकबर) : हा.....हा.....

Vocabulary:

Cheat	-	चीट	-	धोखा देना
Proper	-	प्रोपर	-	उचित
Scene	-	सीन	-	दृष्य
Trusted	-	टस्टैड	-	विश्वसनीय भरोसेमंद
Advisor	-	एडवाइजर	-	सलाहकार
Side	-	साइड	-	पक्ष
Wisdom	-	विजडम	-	बुद्धिमानी
Solve	-	सॉल्व	-	हल करना
Higness	-	हाइनेश	-	महाराज
Using	-	युजिंग	-	इस्तेमाल करके या करते हुए
Although	-	ऑल्दो	-	यद्यपि, हाँलाकि
Yet	-	येट	-	अबतक, फिर भी
Refuse	-	रिफयूज	-	इनकार करना
Pay	-	पे	-	मूल्य चुकाना
Belong to	-	विलॉग टू	-	से संबंध रखना
Else	-	एल्स	-	अन्यथा, नहीं तो
Immediately	-	इमिडीअटली	-	तुरंत
Tried (try)	-	ट्राइड	-	कोशिश किया
Forgive	-	फॉरगिव	-	माफ करना

Role Play

Activities:

The teacher will assess the students on the basis of their pronunciation and dialogue delivery.

Note: The teacher will call some other students also and repeat the play.

Group Discussion

Activity-II

The teacher will ask the students if one of you were in place of king what would have been your judgement? One by one students will express their views.

Assesment: The teacher will assess the students on the basis of their speaking ability and creative thinking.

Exercise

Translate into Hindi:

1. I sold my well to Gopal. ó मैंने अपना कुँआ गोपाल को बेची ।
2. He has paid for the well. ó उसने कुँए की कीमत चुका दी है ।
3. I have seen him using the water. ó मैंने उसे पानी इस्तेमाल करते हुए देखा है ।
4. He had tried to cheat Gopal. ó मैंने गोपाल को धोखा देने का प्रयास किया था ।

Lesson-15

The Girl with crutches

A. Warmer:- you come across many people around. Some of them are Unable to hear are called. - deaf

- Not able to speak called- dumb
- Not able to see called - blind
- and Not able to walk called - lame

B. Children, such people are called physically challenged.

C. Introduction:-

“The girl with crutches” is the story of a physically handicapped or I should say physically challenged girl named “Sabra Tarannum” She could move only with the help of crutches as her leg had been affected with polio. This is a very sensitive story about a disabled person. Discrimination (भेदभाव) is made with disabled persons at every level in the society (समाज). In the story there are three characters.

1. Sabra Tarannum: A physically challenged girl who later on becomes a doctor.

- I. Raj sir the Narrator in the story (I) in the role of a teacher.
- II. Sabra’s Mother: She is a village woman not well educated but anxious to educate her daughter at any cost.

D. Objective: After going through the story the students will be able to know that:-

1. One Should not condemn such people by saying word (Tease) like लंगड़ा, अंधा or handicapped (विकलांग). You may call them a child with special needs like crutches in the case of Sabra.

2. The people in the society should understand that disabled persons are not the culprit (अपराधी) but victims (पीड़ित, शिकार) of nature or other things.

3. These people (disabled people) have every potential to do work or to participate in any functions. The only thing which is needed by our surrounding most is to give love and affection to these people. Ex: Sabra and Raj Sir.

4. Disabled persons are neglected at every level like negligence in their own family, negligence in school etc. We should be generous to-wards them.

5. The most important message of this story is “where there is will there is way” (जहाँ चाह वहाँ राह) and it is proved by Sabra. She became doctor despite being handicapped.

6. The use of Jaipur limbs was also mentioned in this story to bring attention of disabled persons towards their uses.

E. **Hindi Translation.**

सोमवार की सुबह (morning) थी। मैं विद्यालय से बाहर के बच्चों से संबंधित एक रिपोर्ट तैयार करने हेतु अपने कार्यालय में व्यस्त (busy) था। कक्षाएँ ठीक ढंग (properly—सुचारु रूप) से चल रही थी।

क्या मैं अन्दर (come in) आ सकती हूँ महाशय? एक कोमल स्वर (silky voice) मेरे कानों में प्रवेश किया। मैंने अपना सर उठाया और देखा, एक लड़की वैशाखियों (crutches) के सहारे दरवाजे (Door) पर खड़ी थी। एक उम्रदराज (elderly) महिला साड़ी पहने हुए (clad in a Sari) उस लड़की के पीछे (Behind) खड़ी थी।

कृपया, अन्दर आँ, मैंने कहा। वे लोग अन्दर आ गए।

मैंने उस महिला को कुर्सी (chair) पर बैठने को कहा। मैंने उस लड़की को भी बैठने को कहा लेकिन उसने विनम्रतापूर्वक (politely) इनकार (refused) कर दिया।

आपको धन्यवाद, महाशय लेकिन मैं खड़ी ही अच्छी हूँ। मैं आपके लिए क्या कर सकता हूँ? मैंने महिला से पूछा "मास्टर सहिब, यह मेरी बेटी (daughter) है। यह आपके विद्यालय में नामांकन (admission) कराना चाहती है" उसने कहा (she Said)

अब, मैंने पुनः (again) उस लड़की को देखा। उसकी उम्र दस साल थी तथा उसका चेहरा खुबसूरत और मासूम (innocent) था। वह वैशाखी को बगल में दवाए उसके सहारे खड़ी थी। उसकी दाहिनी पाँव पतली और छोटी थी।

बेटा, तुम्हारा नाम क्या है? मैंने उससे पूछा।

महाशय मेरा नाम साबरा है साबरा तरन्नुय। क्या मैं आपके विद्यालय में नामांकित हो सकती हूँ। उस लड़की ने मुझसे पूछा।

मेरे जवाब देने से पहले उसकी माँ (mother) ने मुझे बीच में टोक (interrupted= रोकते हुए) "तरन्नुय एक दुर्भाग्यशाली (unfortunate) लड़की है। वह जब तीन साल की थी तो पोलियो से ग्रसित (suffer =शिकार होना, ग्रसित होना) हो गई। बहुत से डाक्टर्स के पास गई पर कोई लाभ नहीं हुआ। (In Vain = बर्बाद हो जाना, बेकार हो जाना) वह अपने दाहिने पैर का इस्तेमाल (unable=असमर्थ) करने में अक्षम है। वह विकलांग (handicapped) है परिवार (family) पर बोल (burden) है। अब यह विद्यालय (school) जाने की जिदद (insist) कर रही है, क्या यह संभव (possible) है, महाशय, यह सामान्य लड़कों की तरह कैसे काम कर सकती है? यह अन्य लड़कियों की तरह नहीं है।"

कृपया इस तरह से ना कहें। यह न तो विकलांग (handicapped) है न ही दुर्भाग्यशाली (unfortunate) यह विशेष आवश्यकता (special needs) वाले बच्चा है। इस तरह के हजारों (thousands) लोग (people) हैं, मैंने कहा।

इसका मतलब (mean) इसका नामांकन आपके विद्यालय में हो सकता है। वह अभी भी (Still) भी पक्की (Sure-पूर्ण विश्वास) नहीं थी।

"हाँ, बिल्कुल! और हमलोग इसे श्वास (special) सुविधा (facilities) देंगे (provide-देना) प्रदान करना, मैंने मजबूती के साथ ये बात कही (firmvoice-दृढ़ स्वर)।

मैंने उस लड़की के चेहरे पर इत्मिनान (relief-राहत) का भाव देखा। मैंने मंजु मिश्रा को बुलाया और इस लड़की की (interview=साक्षात्कार, आमने सामने की बातचीत) परीक्षा लेने को कहा ताकि उसका वर्ग निर्धारित किया जा सके(decide=तय किया जाना)। आधे घंटे बाद वे लड़की के साथ लौटी।

महाशय, तरन्नुय एक होनहार (outstanding) लड़की है। उसे आराम से (easily) कक्षा VI में प्रवेश दिया जा सकता है। मंजु मिस ने कहा।

तरन्नुय ने अपने को एक आदर्श (ideal) छात्रा साबित (proved) किया। वह कम समय (no time) में ही विद्यालय में चर्चित (popular) हो गई। वह अच्छी गायिका (singer) और चित्रकार (Painter) थी। फिर भी (How ever) मध्याह्न में ज बवह बच्चों को कबडडी या कितकित खेलते देखती तो वह उदास हो जाती थी। इस अवसर (occasion) पर मैं उसे सुधा चन्दन, रविन्द्र जैन, सुरदास, स्टीफन हाकिन्स मिल्टन, होमर लुईस ब्रेलु हेलेन

केलर की सफलता (success) की कहानी कहा करता था। यह उसे प्रेरणा (inspiration) देता था और आशा की किरण उसके आँखों में तैर जाती है।

समय बीतता गया (rolled on) मैंने अपनी नौकरी (Job) से अवकाश (Retired) पर लिया। एक दिन तीन पहिया की सवारी ने मुझे ठोकर (dashed) भारी मैं नीचे गिर पड़ा और बेहोश (unconscious) हो गया।

जब (when) मेरी आँख खुली, मैंने अपने को चिकित्सालय (hospital) में पाया। मेरे पैरों को पट्टी से लपेटा (bandaged) हुआ था। एक चिकित्सक (docter) मेरे पास आया। उसका चेहरा जाना पहचाना (familiar) लगा।

मैं कहाँ हूँ, मैंडम! मुझे क्या हुआ है? मैंने चिंतित स्वर में पूछा। (anxious= चिन्ता करना)

आप चिकित्सालय में हैं आप दुर्घटना (accident) के शिकार हो गए थे। लेकिन अब आप खतरे से बाहर (Out of danger) है। राज महाशय, कृपया आप मुझे मैंडम कहकर न पुकारें।

क्या? आपने मेरा नाम कैसे जाना? मैंने जिज्ञासा व्यक्त (enquire=जानकारी लेना) की।

ओह सर, आप ने मुझे पहचाना (recognise) नहीं? मैं सावरा हूँ, साबरा तरन्नुय, आपकी पूर्व छात्रा (Ex-student) उसने कहा।

आपका मतलब (mean) वैशाखी वाली लड़की?

हाँ, महाशय, आपकी प्रेरणा (inspiration) काम आई। मैंने बीते सप्ताह (last week) इस चिकित्सालय में योगदान दिया है। और महाशय, मैं जयपुर लिम्ब (कृत्रिम अंग) (jaipur limb) का प्रयोग (use) करती हूँ। अब मैं वैशाखी के सहारे चलने वाली लड़की नहीं हूँ। उसकी मुस्कान (smile) सुकुन (soothing) देने वाली थी।

Vocabulary :

Moring	-	मार्निंग	-	सुबह
Busy	-	बिजी	-	व्यस्त
Properly (proper)	-	प्रोपर्ली	-	ठीक ढंग से
Come-in	-	कम-इन	-	अन्दर आइये
Silky voice	-	सिलकी वायस	-	कोयल स्वर
Crutches	-	क्रचोज	-	वैशाखी
Door	-	डोर	-	दरवाजा
Elderly	-	एलडरली	-	उम्रदराज
Clad	-	कलैड	-	लिपटी हुई (कपड़े में)
Behind	-	बिहाइन्ड	-	पीछे
Chair	-	चेअर	-	कुर्सी
Politely (polite)	-	पोलाईटली	-	विनम्रतापूर्वक
Refused (refuse)	-	रिफ्यूज्ड	-	इनकार करना
Daughter	-	डॉटर	-	बेटी
Admission	-	एडमिशन	-	नामांकन
Again	-	अगेन	-	पुनः
Face	-	फेस	-	चेहरा
Lovely	-	लवली	-	सुंदर, आकर्षक
Innocent	-	इनोसेन्ट	-	निर्दोष, मासूम
Reply	-	रिप्लाई	-	जवाब देना
Interrupted	-	इन्ट्रप्टीड	-	रुकावट डाला, बाधा
Unfortunate	-	अनफोचुनेट	-	दुर्भाग्यशाली
Suffer	-	सफर	-	शिकार/ग्रसित होना
In Vain	-	इनभेन	-	बर्बाद/बेकार होना
Unable	-	अनएबल	-	असमर्थ
Handicapped	-	हैन्डीकैप्ड	-	विकलांग
Burden	-	बरडेन	-	बोझ
Insist	-	इनसिल्ट	-	जिद्द करना
Possible	-	पासिबल	-	संभव
Facilities	-	फैसिलिरिज	-	सुविधा
Firm	-	फर्म	-	दृढ़
Provide	-	प्रोभाईड	-	प्रदान करना
Relief	-	रिलीफ	-	राहत
Interview	-	इंटरव्यू	-	साक्षात्कार
Outstanding	-	आउट स्टैंडिंग	-	बहुत अच्छा/बेहतरीन
Inspiration	-	इनसपिरेसन	-	प्रेरणा

Popular	-	पोपुलर	-	चर्चित/जाना माना
No time	-	नो टाईम	-	कम समय में
Familiar	-	फेमिलर	-	जाना-पहचाना

Activity:

The teacher will call some students of the class. He will tie right hand of a student, Tie one leg of another student. Blindfold some other. Do all these things at the beginning of the day. Ask them to remain till the school break or at least half day. The teacher will instruct rest of the students to help those boys wherever, or when it is needed.

Now, at the end, teacher will share their bitter experiences. He/She will ask:

- What was your feeling when your one leg was tied?
- When your one hand was folded.

Note: now they may realize the pain in such condition.

1. Activity:

Linking words (conjunction): Linking words are used to combine two words or sentences. They are also called conjunction. A conjunction is a word or a phrase which connects two words, two phrases, two clauses or two sentences.

For ex: And, or either, or for but, also, neither....Nor, after that so, Because,

Now use the following conjunction to fill in blanks.

1. Yesterday (बीता हुआ कल), I was not feeling well..... couldnot attend my class.
2. Run fast.....you will miss the bus.
3. He could not play.....he was injured.

(G) Assessment:

The teacher will assess the students at the end of each activity.

(H) Exercise:

(a) write the opposite meaning of the words:

Fortunate Unfortunate

Forget: Remember

Accepted Rejected

Lucky Unlucky

(b) Ladder game

Dog

Gas

Sand

Demand

Damage

Egg

Give

(d) write an application to the civil surgeon of your district to issue you a certificate of physically challenged person.

Lesson -16
Books – Our Best Friends

Introduction :- This poem is about the books. So, before teaching the poem, the teacher will ask a few questions related to books. Some of them may be

- (i) Do you like books?
- (ii) How do you feel when you get new books in your school?
- (iii) Which books do you like more?
- (iv) Do you read a story book or Do you like to read a poem-book?
- (v) What do you like about books?
- (vi) What do you get from books?

Lots of answers will come from the pupils. Now, talk to them in English, Hindi or local language about the poem. Tell them that like human beings, books can also be our friends. If we spend time with books, they'll prove to be our good friends.

About the Poet:- Eleanor Farjean was an English author (लेखक) of children's stories and plays (नाटक), poetry (कविता), biography (आत्मकथा), and history. She was born on 13th February 1881. She wrote many stories and poems for children. She died on 5th June 1965. She won many literary awards (साहित्यिक पुरस्कार). The prestigious "Eleanor Ferjeon Awards" for children's literature is presented annually in her memory. (उनकी याद प्रतिवर्ष बाल साहित्य के लिए प्रतिष्ठित "एलीअनार फॉरजन एवार्ड" दिया जाता है।

Teaching:- Now the teacher will recite the first eight-lines of the poem with proper gesture and posture. He/She will repeat this activity two to three times. Now the children will recite the first eight-lines of the poem. The same activity will be repeated by the teacher as well as the students for the remaining eight lines of the poem.

Hindi Translation:-

What words of wonder are our books.....may became our chosen friends.

जैसे ही हम किताबों को खोलते हैं और (उनके पृष्ठों पर) नजर डालते हैं, ये हमें आश्चर्य की दुनियाँ से भरी नजर आती हैं।

हमारी कल्पना में और हमारी आँखों के सामने नये विचार और (नये) लोग (या उनकी तस्वीर) उभरने लगते हैं। हम जिस कमरे में बैठे होते हैं वह पिघल जाता है अर्थात् हमारा मन, हमारी सोच, हमारी कल्पना कमरे के चार-दीवारी से परे, दूर तक पहुँच जाती है और हम अपने आपको नाटक (कहानी) में तल्लीन (समाहत) पाते हैं। नाटक (या कहानी) का कोई पात्र, अन्त होते-होते तक हमारे मित्र बन जाता है अर्थात् हम अपने आपको उस कहानी या नाटक के किसी पात्र के रूप में देखने लगते हैं।

or we said along the page.....things for their lovers.

पुस्तक के पृष्ठों के सहारे हम किसी दुसरी दुनिया या दुसरे युग में उड़ान भरने लगते हैं। हमारा शरीर भेले ही उस कुर्सी पर होता है। परन्तु हमारा मन, बाहर कहीं और होता है। प्रत्येक पुस्तक जादु के बक्से की तरह होता है जिसे हम छूकर खोलते हैं। अपने दोनों बाहरी कवर्स के बीच किताब अपने (पुस्तक) प्रेमियों के लिए सब कुछ समेटे रहते हैं।

Activity:- (1) Word Study.

Opposites of the following words appear in the poem. Find them and write them down.

Close – open

Lock – unlock

Old – New

inside – outside

After – before

fall – rise

Beginning – end

2. By adding a prefix “un” we can make new words. For example- lock – unlock.

Some more such workds:-

Do – undo

plug – unplug

Happy – unhappy

acceptable – unacceptable

Fit – unfit

like – unlike

Able – unanle

kind – unkind

Available - unavailable

Just – unjust

3. Rhyming Words.

In the poem the words ‘books’ and ‘looks’ rhyme with each other and are thus called rhyming words. Some more rhyming words are-

Rise – eyes

chair – there

Away – play

box – unlocks

End – friend

covers – lovers

Page - age